

# Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

## Lieferumfang

- 1x** Rasenmäher
- 1x** Fangkorb
- 2x** Fangkorbschraube
- 2x** Arretierhebel Handgriff

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hornbach-Markt.

## Inhaltsverzeichnis

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Lieferumfang                 | 1  |
| Zeichenerklärung             | 2  |
| Sicherheitshinweise          | 3  |
| Produktübersicht             | 6  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 6  |
| Verwendung des Gerätes       | 6  |
| Einstellungen                | 7  |
| Technische Daten             | 8  |
| Geräusch und Vibration       | 8  |
| Fehlerbehebung               | 9  |
| Pflege und Wartung           | 10 |
| Ersatzteile                  | 10 |
| Konformitätserklärung        | 11 |
| Entsorgung                   | 12 |

# Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



**Achtung!** Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Zur Vorbeugung von Augenverletzungen Schutzbrille tragen.



Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.



Zum Schutz der Atemwege Staubmaske tragen.



Zum Schutz der Hände Schutzhandschuhe tragen.



Zum Schutz der Füße Schutzuhschuhe tragen.



Das Messer dreht sich nach dem Abschalten des Gerätes noch weiter. Die Bauteile nicht berühren, solange sie nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.



Das Gerät nicht unter nassen oder feuchten Bedingungen verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.



**Achtung!** Vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung durchlesen.



Umstehende vom Gerät fernhalten.



**Achtung!** Scharfe Mähmesser. Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Akku entfernen und den Sicherheitsstecker ziehen.



Garantierter Schallleistungspegel.

## Sicherheitshinweise

 **WARNUNG:** Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

### ALLGEMEIN

- a) Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.
- b) Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- c) Das Produkt ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise und für die beschriebenen Funktionen verwenden.
- d) Der Bediener oder Nutzer ist für die Nutzung des Produktes verantwortlich.
- e) Das Gerät auf keinen Fall betreiben, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- f) Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- g) Das Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA versorgt werden.

### SCHULUNG

- a) Die Hinweise aufmerksam durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der fachgerechten Verwendung des Gerätes vertraut.
- b) Niemals Kinder oder Personen, welche mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung dieses Gerätes erlauben. Lokale Vorschriften enthalten möglicherweise Altersbeschränkungen für den Bediener.
- c) Das Gerät auf keinen Fall betreiben, während Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- d) Bitte beachten, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahren haftet, welche Dritte erleiden oder an deren Eigentum entstehen.

### VORBEREITUNG

- a) Beim Betreiben des Gerätes grundsätzlich festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben. Keine weiten Kleidungsstücke oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Schleifen tragen.
- b) Die zu mähende Fläche gründlich inspizieren, und alle Gegenstände entfernen, welche vom Gerät hochgeschleudert werden können.
- c) Vor der Verwendung das Mähmesser, die Messerschraube und den Messereinsatz visuell auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen. Verschlissene oder beschädigte Bauteile satzweise austauschen, um einen gleichmä-

Rigen Betrieb zu gewährleisten. Beschädigte oder unlesbare Etiketten ersetzen.

- d) Vor der Verwendung das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung kontrollieren. Falls das Kabel während des Betriebs beschädigt werden sollte, sofort den Netzstecker ziehen. **VOR DEM ZIEHEN DES NETZSTECKERS DAS KABEL NICHT BERÜHREN.** Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.

### BETRIEB

- a) Das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- b) Das Gerät nicht in nassem Gras betreiben.
- c) Auf Hangflächen immer auf sicheren Stand achten.
- d) Gehen, nicht laufen.
- e) Hangflächen quer zur Steigung mähen, niemals auf- und abwärts.
- f) Bei Richtungswechseln an Hangflächen größte Vorsicht walten lassen.
- g) Keine extrem steilen Hangflächen mähen.
- h) Äußerste Vorsicht bei Rückwärtsbewegungen oder beim Ziehen des Gerätes in Körperrichtung walten lassen.
- i) Darauf achten, dass die Messer vollständig still stehen, wenn das Gerät zum Transport gekippt werden muss, wenn das Gerät über andere Flächen als Gras gefahren wird, und wenn das Gerät zum und vom Einsatzbereich transportiert wird.
- j) Das Gerät auf keinen Fall mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen wie beispielsweise Abweiser und/oder Grasfangbox verwenden.

- k) Den Motor entsprechend den Anweisungen vorsichtig starten, dabei die Füße von den Mähmessern fernhalten.

- l) Beim Einschalten des Motors das Gerät nicht kippen, es sei denn, das Gerät muss zum Starten gekippt werden. In diesem Fall das Gerät nicht mehr als unbedingt erforderlich neigen, und nur den Teil kippen, welcher vom Bediener entfernt ist.

- m) Das Gerät nicht starten, wenn Sie vor dem Grasauswurf stehen.

- n) Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten. Die Grasauswurföffnung immer freihalten.

- o) Das Gerät nicht transportieren, während es am Netz angeschlossen ist.

- p) Das Gerät ausschalten, und den Netzstecker ziehen. Darauf achten, dass alle beweglichen Teile komplett stillstehen.

- wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist,

- bevor eine Blockierung entfernt wird,

- bevor der Rasenmäher kontrolliert, gereinigt oder daran gearbeitet wird,

- nach Berührung mit Fremdkörpern den Rasenmäher auf Beschädigungen kontrollieren und vor einem erneuten Start und Betrieb reparieren.

- wenn der Rasenmäher ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen), auf Beschädigungen kontrollieren,

- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren,

- auf lose Teile kontrollieren und diese anziehen.

- q) Das flexible Netzkabel von gefährlichen, beweglichen Teilen fernhalten, um Beschädigungen und Stromschläge zu vermeiden.

- r) Den Rasenmäher bei schlechten

Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr, nicht verwenden.

## **WARTUNG UND LAGERUNG**

- a) Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, um den sicheren Betriebszustand des Rasenmähers zu gewährleisten.
- b) Die Grasfangbox regelmäßig auf Verschleiß und Schäden prüfen.
- c) Vorsicht bei Rasenmähern mit mehreren Mähmessern: durch Drehen eines Messers können sich die anderen Messer mitdrehen.
- d) Beim Einstellen des Rasenmähers Vorsicht walten lassen, damit die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen des Gerätes eingeklemmt werden.
- e) Vor dem Einlagern den Rasenmäher abkühlen lassen.
- f) Beim Warten der Messer beachten, dass sich die Messer auch bei gezogenem Netzstecker immer noch bewegen lassen.
- g) Verschlossene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen ersetzen. Nur Originalersatzteile und -zubehör verwenden.

## **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH VIBRATION**

- a) Die deklarierten Schwingungsdaten beziehen sich auf die hauptsächlichsten Anwendungen des Gerätes, wobei die Schwingungsdaten bei anderen Anwendungen des Gerätes oder ungenügender Wartung abweichen können. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- b) Zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwin-

gungen sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden. Das Gerät sowie Zubehörteile warten, die Hände warm halten, und Arbeitsabläufe und -perioden organisieren.

## **VERWENDUNG VON AKKUS**

- a) Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Explosionsgefahr.
- b) Akkus (Akkupack oder eingelegte Akkus) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- c) Fachgerechte Entsorgung. Akkus auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Haushaltsmüll entsorgen.
- d) Die Akkus entnehmen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
- e) Auslaufende Akkus entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.
- f) Bei Beschädigungen oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe austreten. Für ausreichende Belüftung sorgen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe können Reizungen der Atemwege verursachen.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Sicherheitshinweise für Li-Ion-Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung des Akkus.

## Produktübersicht

- 1 Sicherheitsknopf
- 2 Unterer Ein-/Ausschalthebel
- 3 Oberer Arretierhebel
- 4 Sicherheitsklappe
- 5 Unterer Arretierhebel
- 6 Hauptgriff
- 7 Akkufachdeckel
- 8 Rad
- 9 Griff
- 10 Oberer Ein-/Ausschalthebel
- 11 Oberer Griffbügel
- 12 Unterer Griffbügel
- 13 Fangkorb
- 14 Höhenverstellhebel
- 15 Mähmesser

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Mähen von Gras und Rasenflächen in privaten Außenbereichen bei Betriebszeiten unter 50 Stunden pro Jahr vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung (z.B. Trimmen und Mähen von Büschen, Hecken, Kletterpflanzen, Grasflächen auf Dachgärten oder in Balkonkästen, sowie Zerkleinern, Schreddern oder Kultivieren) oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

## Verwendung des Gerätes



**Achtung!** Vor Inbetriebnahme des Rasenmähers die Messer und Befestigungselemente auf Beschädigungen kontrollieren. **Das Gerät nicht betreiben, wenn es beschädigt ist.**

1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **1** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Ausschalthebel **2** oder **10** betätigen und den Sicherheitsknopf **1** loslassen.
2. Den Ein-/Ausschalthebel **2** oder **10** gezogen halten und warten, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
3. Mit beiden Händen den Griffbügel **9** halten, den Rasenmäher wieder auf den Boden absenken, und den Rasenmäher langsam vorwärts schieben.
4. In parallelen Linien mähen. Für ein besseres Mähergebnis den Vorgang in einem 90°-Winkel wiederholen.
5. Zum Ausschalten des Rasenmähers den Ein-/Ausschalthebel **2** oder **10** loslassen. Vor weiteren Aktionen warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

### 1 FANGKORB

Die zwei unteren Einheiten des Fangkorbes **13** verbinden, anschließend den Fangkorbdeckel montieren.

**2** Den Fangkorb **13** umdrehen und die zwei Fangkorbschrauben montieren.

- 1 SCHNITTHÖHE**  
Den Höhenverstellhebel **14** herausziehen und die gewünschte Schnitttiefe einstellen.

 **Achtung!** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- 2 BEDIENELEMENTE**  
Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **1** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Ausschalthebel **2** oder **10** betätigen und den Sicherheitsknopf **1** loslassen.

- 1 AKKUS**  
Die Akkufachabdeckung **7** anheben und den Akku (nicht im Lieferumfang) einschieben, bis er einrastet.

- 2 SICHERHEITSSTECKER**  
Vor Beginn der Arbeit den Sicherheitsstecker direkt einstecken, und bei Unterbrechung oder nach Beendigung der Arbeit ziehen.

- 1 FANGKORB**  
Die Sicherheitsklappe **4** anheben, und den Fangkorb **13** an den Rasenmäher anbringen.

 **Achtung!** Vor dem Öffnen der Sicherheitsklappe warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- 2** Sobald der Fangkorb **13** sicher am Rasenmäher montiert ist, die Sicherheitsklappe **4** absenken.

 **Achtung!** Den Rasenmäher niemals ohne Fangkorb betreiben.

- 1 MÄHMESSER AUSTAUSCHEN**  
Die Befestigungsschraube **A** lösen und das verschlissene Mähmesser entnehmen.

 **Achtung!** Zuerst den Rasenmäher ausschalten und den Akku entnehmen: Immer Schutzhandschuhe tragen.

- 2** Beim Mähmesserwechsel die Drehrichtung beachten. Die Befestigungsschraube **A** anziehen.

 **Vorsicht!** Die Mähmesser dürfen nur von autorisierten Personen ausgewechselt werden.

- 3 UNTERER GRIFFBÜGEL**  
Den unteren Griffbügel **12** in aufrechte Position bringen und den unteren Arretierhebel **5** schließen.

- 4 OBERER GRIFFBÜGEL**  
Den oberen Griffbügel **11** an den unteren Griffbügel **12** wie abgebildet montieren; dabei die obere Arretierhebel-Gruppe **3** verwenden.

 **Achtung!** Den Rasenmäher niemals mit offenen Arretierhebeln verwenden.

# Technische Daten

| Typ                                             | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                     |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                                    | 40V  |
| Akkutyp und -gewicht                            | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg                                                         |
|                                                 | FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg                                                         |
|                                                 | FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg                                                         |
| Leerlaufdrehzahl $n_0$                          | 4000/min                                                                              |
| Schnittbreite                                   | 370 mm                                                                                |
| Schnitthöhe                                     | 25-75 mm                                                                              |
| Fassungsvermögen Fangkorb                       | 40 Liter                                                                              |
| Gewicht (laut EPTA-Verfahren 01/2003) ohne Akku | 15,5 kg                                                                               |
| Schalldruckpegel $L_{pA}$                       | 83,0 dB(A), Messunsicherheit: 3dB(A)                                                  |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$                   | 96 dB(A), Messunsicherheit: 3dB(A)                                                    |
| Schwingungsemissionswert $a_h$                  | 2,0 m/s <sup>2</sup> , Messunsicherheit: 1,5 m/s <sup>2</sup>                         |

## Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60335 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Geräten untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



**Achtung!** Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

# Fehlerbehebung



**Achtung!** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Immer Schutzhandschuhe tragen.

| Problem                                          | Mögliche Ursache                           | Lösung                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Der Motor läuft nicht</b>                     | Akku leer                                  | Akku aufladen                                                                    |
|                                                  | Ungeeignete Mähflächen                     | Auf kurzem oder bereits gemähtem Rasen einschalten.                              |
|                                                  | Schneidmesser ist blockiert                | Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)        |
|                                                  | Sicherheitsstecker ist nicht angeschlossen | Sicherheitsstecker anschließen                                                   |
|                                                  | Akku ist nicht richtig eingesetzt          | Akku entnehmen und wieder einsetzen                                              |
| <b>Leistungsabfall Motor</b>                     | Falsche Schnitthöhe                        | Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen                                |
|                                                  | Falsche Schnitthöhe                        | Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen                                |
|                                                  | Grasauswurf ist blockiert                  | Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)        |
| <b>Fangkorb wird nicht ordnungsgemäß gefüllt</b> | Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt   | Mähmesser auswechseln (Kundendienst kontaktieren)                                |
|                                                  | Ungeeignete Mähflächen                     | Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen<br>Rasenfläche trocknen lassen |
|                                                  | Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt   | Mähmesser auswechseln (Kundendienst kontaktieren)                                |
|                                                  | Fangkorb ist voll                          | Fangkorb ausleeren                                                               |
|                                                  | Grasauswurf ist blockiert                  | Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)        |

## Pflege und Wartung



**Achtung!** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Das Gerät immer sauber und trocken halten und von Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen und Hände während der Reinigung eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Regelmäßig auf erkennbare Mängel und/oder beschädigte Teile kontrollieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Die Fangkorb regelmäßig auf Verschleißerscheinungen kontrollieren.
- Das meistbelastete Teil ist das Messer. Die Messer regelmäßig kontrollieren:
  - Wenn die Messer verschlissen oder stumpf sind, müssen sie umgehend ersetzt werden.
  - Wenn das Gerät extrem stark zu vibrieren beginnt, sind die Messer möglicherweise unwuchtig und müssen ersetzt werden.
- Verschlissene oder beschädigte Teile austauschen.
- Wenn das Gehäuse des Gerätes gereinigt werden muss, dieses mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Das Gerät an einem trockenen Platz lagern.

## Ersatzteile

Bei Ersatzteilbestellungen bitte nachstehende Daten angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer des Gerätes
- Identifikationsnummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des benötigten Teils

### Schneideklinge

6126175

Auf Anfrage im Geschäft.

# Konformitätserklärung

**CE** Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt:

**for-q**  
for.quality®

**Akkubetriebener Rasenmäher  
FQ-ARM 4038 BASIC**

Hergestellt für:

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Deutschland**

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

**Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG  
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

Die Konformität mit der Maschinenrichtlinie wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2006/42/EG bestätigt.

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang VI und Richtlinie 2000/14/EG bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel:  
92 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel:  
96 dB (A)

Benannte Stelle:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Benannte Stelle Nr.: 0359  
Zertifikat-Nr.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Deutschland

# Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Werkzeuge sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

# Merci !

Nous sommes convaincus que cet équipement dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

## Fournitures

- 1x** Tondeuse à gazon
- 1x** Sac de tonte
- 2x** Vis du sac de tonte
- 2x** Levier de verrouillage de la poignée

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre magasin Hornbach.

## Table des matières

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Fournitures                 | 13 |
| Symboles                    | 14 |
| Consignes de sécurité       | 15 |
| Vue d'ensemble des produits | 18 |
| Utilisation conforme        | 18 |
| Utilisation de l'appareil   | 18 |
| Réglages                    | 19 |
| Caractéristiques techniques | 20 |
| Bruits et vibrations        | 20 |
| Dépannage                   | 21 |
| Entretien & Maintenance     | 22 |
| Pièces de rechange          | 22 |
| Déclaration de conformité   | 23 |
| Élimination                 | 24 |

# Symboles



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



N'utilisez pas l'appareil dans un environnement mouillé ou humide afin de vous protéger contre les électrisations.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



**Attention !** Lisez la notice d'emploi avant toute utilisation.



Porter des lunettes de sécurité pour la protection des yeux.



Écarter les personnes à proximité.



Portez une protection auditive pour protéger vos oreilles.



Porter un masque anti-poussière pour la protection des voies respiratoires.



**Attention !** Lames de coupe très acérées. Avant toute maintenance ou entretien, retirer la batterie et débrancher la fiche de sécurité.



Porter des gants de protection pour protéger les mains.



Porter des chaussures de sécurité pour protéger vos pieds.



Niveau de puissance acoustique garanti



La lame continue de tourner après l'arrêt de la machine. Attendez que tous les éléments de la machine se soient entièrement immobilisés avant de les toucher.

## Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT** Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des avertissements et consignes pour vous y reporter ultérieurement.

### GÉNÉRALITÉS

- a) Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou souffrant d'un manque d'expérience ou de connaissances à moins d'être sous supervision ou d'avoir reçu une instruction sur l'utilisation de l'appareil par une personnel responsable de leur sécurité.
- b) Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- c) N'utiliser le produit que pour les fonctions décrites dans la présente notice d'emploi.
- d) L'utilisateur est responsable de l'emploi du produit.
- e) Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- f) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes présentant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
- g) La machine doit être alimentée via un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.

### FORMATION

- a) Lisez attentivement les consignes. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- b) Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes non familières avec ces instructions d'utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- c) Ne jamais utiliser la machine à proximité de personnes, notamment d'enfants, ou d'animaux familiers.
- d) Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents ou risques subis par d'autres personnes ou leurs biens.

### PRÉPARATION

- a) Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures adéquates et un pantalon long. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Éviter de porter des vêtements amples ou dotés de longs lacets ou attaches.
- b) Vérifier en détail la zone dans laquelle la machine sera utilisée et écarter tous les objets pouvant être projetés par la machine.
- c) Avant toute utilisation, effectuer toujours un contrôle visuel pour confirmer que la lame, le boulon de lame et le sous-ensemble de lame ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les éléments usés ou endommagés par jeux complets pour conserver l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- d) Avant toute utilisation, contrôler les câbles d'alimentation et de rallonge quant à des traces de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant

l'utilisation, le débrancher immédiatement de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CABLE AVANT DE L'AVOIR DEBRANCHE DE L'ALIMENTATION.** Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé ou usé.

## FONCTIONNEMENT

- a) N'utiliser la machine que de jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- b) Eviter toute utilisation de la machine sur de l'herbe mouillée.
- c) Toujours s'assurer d'un bon équilibre dans les pentes.
- d) Marcher, sans jamais courir.
- e) Tondre dans le sens transversal des pentes et jamais vers le haut ou le bas.
- f) Etre extrêmement attentif lors du changement de direction sur les pentes.
- g) Ne pas tondre les pentes trop raides.
- h) Etre extrêmement attentif lors des marches arrière ou lorsque vous tirez la machine vers vous.
- i) Arrêter les lames si la machine doit être inclinée pour le transport, le franchissement de surfaces autres que des pelouses et lors des transports de la machine vers et depuis les zones à tondre.
- j) Ne jamais utiliser la machine avec des carters ou déflecteurs défectueux ou sans dispositifs de sécurité, par ex. les déflecteurs et/ou le collecteur de tontes.
- k) Arrêter le moteur avec précaution conformément aux instructions et en écartant les pieds des lames.
- l) Ne pas incliner la machine lors de la mise en marche du moteur, sauf si la machine doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que ce qui est absolument nécessaire, et incliner uniquement la partie écartée de

l'utilisateur.

- m) Ne pas démarrer la machine en se plaçant devant l'ouverture d'éjection.
- n) Ne pas placer les mains ou les pieds à proximité ou sous les éléments en rotation. Rester toujours à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- o) Ne pas transporter la machine tant que l'alimentation électrique est établie.
- p) Arrêter la machine et débrancher la fiche de la prise. S'assurer que tous les éléments en mouvement se sont entièrement immobilisés.
  - en quittant la machine,
  - avant d'éliminer les blocages ou colmatages,
  - avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur la machine,
  - après un contact avec un objet étranger, vérifier la machine quant à des données et effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
  - si la machine commence à vibrer anormalement (contrôler immédiatement) et inspecter pour détecter tout dommage,
  - remplacer ou réparer les pièces endommagées,
  - - contrôler et serrer les éléments desserrés.
- q) Écarter le câble souple des éléments en mouvement dangereux pour éviter les dommages et risques d'électrisation.
- r) Éviter toute utilisation de la machine par mauvais temps, notamment en cas de risques d'orage.

## MAINTENANCE ET STOCKAGE

- a) Veiller que tous les écrous, boulons et vis soient correctement serrés afin d'assurer le fonctionnement sécurisé de la machine.
- b) Contrôler fréquemment le collecteur de tontes quant à des traces d'usure ou de détérioration.

- c) Sur les machine équipées de plusieurs lames, la rotation d'une lame peut mettre en mouvement les autres lames.
- d) Prendre des précautions lors du réglage de la machine pour éviter que les doigts ne soient pris entre les lames en mouvement et les éléments fixes de la machine.
- e) Toujours laisser la machine refroidir avant de la ranger.
- f) Lors de l'entretien des lames, ne pas oublier que les lames peuvent tourner, même si l'alimentation électrique est interrompue.
- g) Remplacer les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utiliser uniquement des pièces détachées et accessoires d'origine.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS

- a) Les données déclarées concernant les vibrations représentent les principales applications de appareil, mais différentes utilisations de l'appareil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail.
- b) Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires. Maintenir l'appareil et ses accessoires, garder les mains chaudes et prévoir des modèles et des périodes de travail.

#### POUR UTILISATION DES BATTERIES

- a) Ne pas ouvrir, ne pas démonter, ne pas broyer ou ne pas court-circuiter les batteries. Risque d'explosion.
- b) Les batteries (bloc de batterie ou

batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc mécanique. Les maintenir sèches et propres. Maintenir hors de portée des enfants.

- c) Les éliminer correctement. Tenir compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des batteries. Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.
- d) Retirer les batteries lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- e) En cas de fuites des batteries, retirer les batteries et nettoyer à fond le compartiment des batteries. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- f) En cas de dommages et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Prévoir un apport d'air frais et consulter un médecin en cas de plaintes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

Pour les instructions de sécurité du chargeur de batterie, veuillez vous reporter au manuel du chargeur.

Pour les consignes de sécurité concernant les batteries lithium-ion, veuillez vous reporter au manuel de la batterie.

## Vue d'ensemble du produit    Utilisation de l'appareil

- 1 Bouton de sécurité
- 2 Gâchette marche/arrêt inférieure
- 3 Levier de verrouillage supérieur
- 4 Languette de sécurité
- 5 Levier de verrouillage inférieur
- 6 Poignée principale
- 7 Couvercle de batterie
- 8 Roue
- 9 Poignée
- 10 Gâchette marche/arrêt supérieure
- 11 Poignée supérieure
- 12 Poignée inférieure
- 13 Sac collecteur
- 14 Levier de réglage en hauteur
- 15 Lame de coupe

### Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour tondre les zones d'herbes et de gazons dans les environnements extérieurs privés, avec une utilisation de moins de 50 heures par an. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Toute autre utilisation (par ex. la taille ou la tonte de buissons, de haies, de plantes grimpantes, de jardins suspendus ou de jardinières de balcons, ainsi que le broyage, hachage ou hersage) ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

 **Attention !** Avant de commencer à utiliser l'appareil, contrôler les lames et les éléments de fixation quant à des détériorations. **Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.**

1. L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité. Pour mettre en marche l'appareil, appuyer et maintenir le bouton de sécurité **1**, basculer l'appareil vers l'arrière, tirer sur les gâchettes marche/arrêt **2** ou **10** et relâcher le bouton de sécurité **1**.
2. Tout en maintenant la traction sur les gâchettes marche/arrêt **2** ou **10**, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint sa pleine vitesse.
3. Placer les deux mains sur la poignée **9**, abaisser l'appareil sur le sol et commencer lentement à pousser l'appareil vers l'avant.
4. Commencer à tondre en lignes parallèles. Pour de meilleurs résultats, répéter le processus dans le sens perpendiculaire.
5. Pour mettre l'appareil hors service, relâcher les gâchettes marche/arrêt **2** ou **10**. Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant toute autre action.

- 1 SAC COLLECTEUR**  
Connecter les deux unités inférieures du sac collecteur **13** puis mettre en place le couvercle du sac collecteur.

- 2** Mettre le sac collecteur **13** tête en bas et mettre en place les deux vis de sac de tonte.

- 1 HAUTEUR DE COUPE**  
Tirer sur le levier de réglage en hauteur **14** et la profondeur de coupe désirée.

 **Attention !** S'assurer que l'appareil est hors service et que la batterie est retirée.

- 2 COMMANDES**  
Pour mettre en marche l'appareil, appuyer et maintenir le bouton de sécurité **1**, basculer l'appareil vers l'arrière, tirer sur les gâchettes marche/arrêt **2** ou **10** et relâcher le bouton de sécurité **1**.

- 1 BATTERIES**  
Soulever le couvercle de la batterie **7** et insérer la batterie (non incluse) jusqu'à l'entendre s'encliqueter en place.

- 2 FICHE DE SÉCURITÉ**  
Insérer la fiche de sécurité directement avant le démarrage et la retirer lors de l'interruption ou à la fin du travail.

- 1 SAC COLLECTEUR**  
Lever le rabat de sécurité **4** et fixer le sac collecteur **13** sur la tondeuse.

 **Attention !** i) Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant d'ouvrir le rabat de sécurité.

- 2** Lorsque le sac collecteur **13** est correctement fixé à la tondeuse, abaisser le rabat de sécurité **4**.

 **Attention !** Ne jamais utiliser l'appareil sans le sac collecteur.

- 1 REMPLACEMENT DE LA LAME**  
Desserrer la vis de fixation A et retirer la lame usée.

 **Attention !** Couper le moteur et retirer la batterie en premier. Toujours porter des gants de protection.

- 2** Veiller au sens de rotation lors du remontage de la lame. Serer la vis de fixation A.

 **Avertissement !** Les lames ne doivent être remplacées que par une personne autorisée.

- 3 POIGNÉE INFÉRIEURE**  
Mettre la poignée inférieure **12** dans une position verticale et fermer le levier de verrouillage inférieur **5**.

- 4 POIGNÉE SUPÉRIEURE**  
Installer la poignée supérieure **11** sur la poignée inférieure **12** comme présenté en utilisant le module de levier de verrouillage supérieur **3**.

 **Attention !** Ne jamais utiliser l'appareil avec les leviers de verrouillage ouverts.

## Caractéristiques techniques

| Type                                                  | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale                                      | 40 V           |
| Type et poids de la batterie                          | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg<br>FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg<br>FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg |
| Vitesse à vide $n_0$                                  | 4000/mn                                                                                         |
| Largeur de coupe                                      | 370 mm                                                                                          |
| Hauteur de coupe                                      | 25 - 75 mm                                                                                      |
| Contenance du sac de tontes                           | 40 litres                                                                                       |
| Poids (selon la procédure EPTA 01/2003) sans batterie | 15,5 kg                                                                                         |
| Niveau de pression sonore $L_{pA}$                    | 83,0 dB(A), incertitude : 3 dB(A)                                                               |
| Niveau de puissance sonore $L_{WA}$                   | 96 dB(A), incertitude : 3 dB(A)                                                                 |
| Valeur des émissions de vibrations $a_n$              | 2,0 m/s <sup>2</sup> , incertitude : 1,5 m/s <sup>2</sup>                                       |

## Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60335, et peuvent être utilisées pour comparer les appareils. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



**Avertissement !** Les émissions de vibration pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de l'appareil.

# Dépannage



**Attention !** S'assurer que l'appareil est hors service et que la batterie est retirée. Toujours porter des gants de protection.

| Problème                                                | Cause possible                             | Solution                                                                        |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le moteur ne tourne pas</b>                          | Batterie vide                              | Recharger la batterie                                                           |
|                                                         | Zones de coupe non adaptées                | Démarrer sur de l'herbe courte ou déjà tondue.                                  |
|                                                         | Lame bloquée                               | Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement) |
|                                                         | La fiche de sécurité n'est pas branchée    | Connecter la fiche de sécurité                                                  |
|                                                         | La batterie n'est pas insérée correctement | Retirer la batterie et l'insérer de nouveau                                     |
|                                                         | Hauteur de coupe erronée                   | Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée                               |
| <b>Chute de puissance du moteur</b>                     | Hauteur de coupe erronée                   | Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée                               |
|                                                         | Goulotte d'évacuation bloquée              | Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement) |
|                                                         | Coupe insuffisante et irrégulière          | Remplacer la lame (contacter le SAV)                                            |
| <b>Le sac collecteur ne se remplit pas correctement</b> | Zones de coupe non adaptées                | Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée                               |
|                                                         |                                            | Laisser sécher la pelouse                                                       |
|                                                         | Coupe insuffisante et irrégulière          | Remplacer la lame (contacter le SAV)                                            |
|                                                         | Le sac collecteur est plein                | Vider le sac collecteur                                                         |
|                                                         | Goulotte d'évacuation bloquée              | Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement) |

## Entretien & Maintenance Pièces détachées



**Attention !** S'assurer que l'appareil est hors service et que la batterie est retirée.

- Toujours conserver l'appareil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants pour se protéger les yeux et les mains pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement quant à des défaillances et/ou éléments endommagés évidents.
- Contrôler périodiquement toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure du sac collecteur.
- La pièce la plus exposée à l'usure est la lame. Contrôler régulièrement les lames :
  - Si la lame est usée ou émoussée, elle doit être remplacée immédiatement.
  - Si l'appareil commence à vibrer excessivement, les lames sont déséquilibrées et doivent être remplacées.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Si le corps de l'appareil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.

Indiquez les données suivantes pour toute commande de pièces détachées :

- Type de machine
- Référence d'article de la machine
- N° de série de la machine
- Référence de la pièce détachée nécessaire

### Hélice

6126175

Sur demande sur le marché.

# Déclaration de conformité

**CE** Nous déclarons que le produit décrit dans les **caractéristiques techniques** :

**for.q**  
for.quality®

**Tondeuse à gazon fonctionnant sur batterie**  
**FQ-ARM 4038 BASIC**

fabriqué pour :

**Hornbach Baumarkt AG**  
**Hornbachstraße 11**  
**76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive d'extérieur 2000/14/CE**  
**Directive machines 2006/42/CE**  
**Directive CEM 2014/30/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60335-1:2012**  
**EN 60335-2-77:2010**  
**EN 62233:2008**  
**EN 55014-1:2006**  
**EN 55014-2:2015**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores de la machine est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon la directive 2006/42/CE.

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI et la directive 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré :  
92 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :  
96 dB(A)

Autorité notifiée :  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Autorité notifiée N° : 0359  
Cert. N° : 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Direction Management de la qualité,  
environnement & CSR  
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, le 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Allemagne

## Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de  déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces outils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contactez les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.

Les batteries usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des batteries et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des batteries.

# Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

## Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Tagliaerba
- 1x** Sacchetto di raccolta
- 2x** Vite per sacchetto di raccolta
- 2x** Leva di bloccaggio manubrio

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio Hornbach.

## Indice dei contenuti

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Materiale compreso nella fornitura | 25 |
| Simboli                            | 26 |
| Istruzioni di sicurezza            | 27 |
| Panoramica sul prodotto            | 30 |
| Uso previsto                       | 30 |
| Uso del dispositivo                | 30 |
| Lavori di regolazione              | 31 |
| Dati tecnici                       | 32 |
| Rumore & Vibrazione                | 32 |
| Eliminazione di guasti             | 33 |
| Cura & Manutenzione                | 34 |
| Pezzi di ricambio                  | 34 |
| Dichiarazione di conformità        | 35 |
| Smaltimento                        | 36 |

# Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi.



Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.



Portare una maschera antipolvere per la protezione del tratto respiratorio.



Indossare guanti protettivi per la protezione delle mani.



Indossare stivali protettivi per la protezione dei piedi.



Dopo lo spegnimento dell'attrezzo le lame continuano a ruotare. Attendere fino a che tutti i componenti dell'attrezzo siano completamente fermi prima di toccarli.



Al fine di proteggere contro una scossa elettrica non usare l'attrezzo in condizioni bagnate o umide.



**Attenzione!** Leggere il presente manuale prima di utilizzare l'attrezzo.



Tenere lontano i terzi dalla zona di lavoro.



**Attenzione!** Lame taglienti. Prima di eseguire un lavoro di manutenzione o pulizia, rimuovere la batteria e disinserire la spina di sicurezza.



Livello di potenza sonora garantito.

## Istruzioni di sicurezza

 **AVVERTENZA:** leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

### INFORMAZIONI GENERALI

- a) Questo dispositivo non va utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e cognizioni, almeno che essi non vengano sorvegliati o siano stati istruiti sul modo di utilizzare il dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- b) Sorvegliare i bambini in modo da assicurare che non giochino con il dispositivo.
- c) Utilizzare il prodotto solo nel modo per le funzioni descritte nel presente manuale.
- d) L'utente è responsabile per l'uso del prodotto.
- e) Non usare mai l'attrezzo nel caso si sia stanchi, malati oppure sotto l'influenza di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.
- f) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.
- g) L'attrezzo deve essere alimentato attraverso un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente massima di intervento di 30 mA.

### ALLENAMENTO

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzo.
- b) Non permettere mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini o alle persone che non conoscono queste istruzioni. Eventuali disposizioni locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Mai far funzionare l'attrezzo in caso di presenza di persone, soprattutto bambini o animali domestici nella vicinanza.
- d) Tenere presente che l'operatore oppure l'utente è responsabile per eventuali infortuni o pericoli verificandosi ad altre persone o alla loro proprietà.

### PREPARAZIONE

- a) Durante il funzionamento dell'attrezzo sempre indossare scarpe pesanti e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzo a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare abiti sciolti o dotati di corde pendenti o cravatte.
- b) Controllare accuratamente la zona in cui l'attrezzo deve essere utilizzato e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere scagliati dall'attrezzo.
- c) Prima dell'uso, sempre controllare visualmente che la lama, il bullone della lama e il gruppo lama non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in gruppi per mantenere l'uniformità. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- d) Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione e di prolunga per eventuali segni di danneggiamento o invecchiamento. Se durante l'uso il cavo viene danneggiato, immediatamente scollegare il cavo dalla presa. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCONNETTER-**

**LO DALLA PRESA.** Non usare l'attrezzo in caso sia danneggiato o usurato il cavo.

### **FUNZIONAMENTO**

- a) Far funzionare l'attrezzo solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- b) Evitare di far funzionare l'attrezzo sull'erba bagnata.
- c) Assicurarsi sempre di mantenere l'equilibrio nelle zone ripide.
- d) Mai correre, ma camminare.
- e) Tagliare l'erba in direzione trasversale attraverso la zona ripida, mai andando su e giù.
- f) Prestare la massima attenzione in caso di cambio di direzione su tratti ripidi.
- g) Non utilizzare l'attrezzo eccessivamente su tratti ripidi.
- h) Prestare la massima attenzione durante la retromarcia o quando si tira l'attrezzo verso di sé.
- i) Fermare le lame se l'attrezzo deve essere inclinato per il trasporto durante l'utilizzo su superfici non erbose e quando occorre trasportare l'attrezzo da e verso la zona di utilizzo.
- j) Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o carter difettosi, oppure senza i dispositivi di sicurezza, ad esempio deflettori e / o raccogliherba, montati.
- k) Avviare attentamente il motore secondo le istruzioni e con i piedi lontani dalle lame..
- l) Non inclinare l'attrezzo durante l'accensione del motore, salvo che l'attrezzo debba essere inclinato per iniziare. In questo caso, non inclinarlo più del necessario e sollevarne solo la parte che lontana dall'utente.
- m) Non avviare l'attrezzo quando ci si è di fronte all'apertura di scarico.
- n) Non posizionare le mani o i piedi vicino o al di sotto di parti rotanti.

In qualsiasi momento tenersi lontani dall'apertura di scarico.

- o) Non trasportare l'attrezzo con la fonte di alimentazione elettrica funzionante.
- p) Fermare l'attrezzo e rimuovere la spina dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente fermate.
  - ogni volta che si lascia l'attrezzo,
  - prima di eliminare eventuali ostruzioni o prima di pulire lo scivolo,
  - prima di controllare, pulire e lavorare sull'attrezzo,
  - dopo il contatto con un corpo estraneo, ispezionare l'attrezzo per eventuali danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviare e usare l'attrezzo,
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (immediatamente controllare) ed ispezionare per la presenza di danni,
  - sostituire o riparare eventuali parti danneggiate,
  - controllare per parti sciolte, serrarle se necessario.
- q) Al fine di evitare danni e il rischio di scosse elettriche, mantenere il cavo flessibile di alimentazione lontano da parti mobili pericolose.
- r) Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.

### **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE**

- a) Assicurarsi che siano stretti tutti i dadi, bulloni e viti, per essere sicuri che la macchina sia in condizioni di utilizzo sicuro.
- b) Frequentemente controllare il raccogliherba per lo stato di usura e deterioramento.
- c) Nel caso di attrezzo con più lame occorre prestare attenzione perchè la rotazione di una lama può

comportare la rotazione di altre lame

- d) Durante la regolazione dell'attrezzo prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra le lame in movimento e le parti fisse dell'attrezzo.
- e) Sempre far raffreddare l'attrezzo prima di conservarlo
- f) Quando si esegue la manutenzione alle lame, tenere in mente che anche con una fonte di corrente spenta le lame possono ancora essere mosse.
- g) Per motivi di sicurezza, sostituire eventuali parti usurate o danneggiate. Solamente usare pezzi di ricambio ed accessori originali.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI VIBRAZIONI

- a) I dati di vibrazione dichiarati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo, ma diversi usi dello strumento oppure una scarsa manutenzione possono causare dati di vibrazione differenti. Ciò può aumentare notevolmente il livello di vibrazione per l'intero periodo di lavoro.
- b) Si consiglia di prendere delle misure di sicurezza addizionali per proteggere l'utente dagli effetti della vibrazione. Tenere l'attrezzo e i suoi accessori in condizioni ineccepibili, mantenere calde le mani ed organizzare degli schemi e periodi di lavoro.

#### PER L'IMPIEGO DI BATTERIE

- a) Non smontare, aprire, frantumare o mettere in cortocircuito le batterie. Pericolo di esplosione.
- b) Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti mec-

canici. Tenerle in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.

- c) Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non smaltire attraverso i rifiuti domestici.
- d) Rimuovere le batterie se non si utilizza l'attrezzo per un periodo prolungato.
- e) In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.
- f) In caso di danni e uso improprio della batteria, possono essere emessi dei vapori. Provvedere all'aria fresca e consultare il medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Per le istruzioni di sicurezza del caricabatterie si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Per le istruzioni di sicurezza delle batterie agli ioni di litio si prega di fare riferimento al relativo manuale.

## Panoramica sul prodotto    Uso del dispositivo

- 1 Tasto di sicurezza
- 2 Tasto on/off inferiore
- 3 Leva di bloccaggio superiore
- 4 Deflettore di sicurezza
- 5 Leva di bloccaggio inferiore
- 6 Manico principale
- 7 Copertura batteria
- 8 Ruota
- 9 Impugnatura
- 10 Tasto on/off superiore
- 11 Manico superiore
- 12 Manico inferiore
- 13 Sacchetto di raccolta
- 14 Leva di regolazione dell'altezza
- 15 Lama di taglio

### Uso previsto

L'attrezzo è ideato per tagliare erba e prati in ambienti esterni privati e con meno di 50 ore di esercizio all'anno. Il dispositivo non è ideato per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso (ad es. tagliare cespugli, siepi, piante rampicanti, giardini pensili o fioriere da balcone, come anche tagliuzzare, sminuzzare o coltivare) o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

 **Attenzione!** Prima di iniziare ad utilizzare l'attrezzo, controllare le lame e gli elementi di fissaggio per eventuali danni. **Non usare l'attrezzo se è danneggiato.**

- 1. L'attrezzo è dotato di un tasto di sicurezza. Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **1**, inclinare l'attrezzo verso di se, tirare gli interruttori on/off **2** o **10** e rilasciare il tasto di sicurezza **1**.
- 2. Tenendo gli interruttori on/off **2** o **10** tirati, attendere fino a che l'attrezzo abbia raggiunto la massima velocità.
- 3. Mettere entrambe le mani sul manico superiore **9**, appoggiare nuovamente l'attrezzo a terra e lentamente iniziare a spingere l'attrezzo in avanti.
- 4. Iniziare a tagliare in linee parallele. Per ottenere un migliore risultato, ripetere la procedura ad un angolo di 90 gradi.
- 5. Per spegnere l'attrezzo rilasciare i tasti on/off **2** o **10**. Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di procedere con ulteriori azioni.

- 1 SACCHETTO DI RACCOLTA**  
Collegare le due unità inferiori del sacchetto di raccolta **13**, poi attaccare il coperchio del sacchetto di raccolta.

- 2** Capovolgere il sacchetto di raccolta **13** e installare le due viti per il sacchetto di raccolta.

- 1 ALTEZZA DI TAGLIO**  
Tirare fuori la leva di regolazione dell'altezza **14** ed impostare la profondità di taglio desiderata.

 **Attenzione!** Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa.

- 2 COMANDI**  
Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **1**, inclinare l'attrezzo verso di sé, tirare gli interruttori on/off **2** o **10** e rilasciare il tasto di sicurezza **1**.

- 1 BATTERIE**  
Sollevare la copertura batteria **7** e spingere la batteria (non compresa) fino a che essa scatta in posizione.

- 2 SPINA DI SICUREZZA**  
Inserire la spina di sicurezza direttamente prima dell'avviamento e rimuoverla in caso di sosta oppure dopo aver terminato il lavoro.

- 1 SACCHETTO DI RACCOLTA**  
Sollevare il deflettore di sicurezza **4** e fissare il sacchetto di raccolta **13** tagliaerba.

 **Attenzione!** Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di aprire il deflettore di sicurezza.

- 2** Dopo aver fissato in maniera sicura il sacchetto di raccolta **13** al tagliaerba, abbassare il deflettore di sicurezza **4**.

 **Attenzione!** Mai far funzionare l'attrezzo senza il sacchetto di raccolta installato.

- 1 CAMBIO DELLA LAMA**  
Allentare la vite di fissaggio A e rimuovere la lama usurata.

 **Attenzione!** Spegner l'attrezzo e rimuovere prima la batteria: Sempre indossare guanti di protezione.

- 2** Quando si sostituisce la lama badare al senso di rotazione. Serrare la vite di fissaggio A.

 **Avvertenza!** Le lame devono essere cambiate solo da persone autorizzate.

- 3 MANICO INFERIORE**  
Portare il manico inferiore **12** in una posizione perpendicolare e serrare la leva di bloccaggio inferiore **5**.

- 4 MANICO SUPERIORE**  
Montare il manico superiore **11** al manico inferiore **12** in maniera descritta usando il gruppo leva di bloccaggio superiore **3**.

 **Attenzione!** Mai utilizzare l'attrezzo con le leve di bloccaggio aperte.

## Dati tecnici

| Tipo                                                              | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltaggio nominale                                                | 40 V  |
| Tipo di batteria e peso                                           | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg                                                          |
|                                                                   | FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg                                                          |
|                                                                   | FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg                                                          |
| Velocità senza carico $n_0$                                       | 4000/min                                                                               |
| Larghezza di taglio                                               | 370 mm                                                                                 |
| Altezza di taglio                                                 | 25-75 mm                                                                               |
| Capienza del sacchetto di raccolta                                | 40 litri                                                                               |
| Peso (in conformità alla "EPTA Procedure 01/2003") senza batteria | 15,5 kg                                                                                |
| Livello di pressione sonora $L_{pA}$                              | 83,0 dB(A), incertezza: 3dB(A)                                                         |
| Livello di potenza sonora $L_{wA}$                                | 96 dB(A), incertezza: 3dB(A)                                                           |
| Valore di emissione vibrazioni $a_h$                              | 2,0 m/s <sup>2</sup> , incertezza: 1,5 m/s <sup>2</sup>                                |

## Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione espli-cata nella norma EN 60335 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utiliz-zata per una valutazione preliminare di esposizione.



**Avvertenza!** L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

## Eliminare guasti



**Attenzione!** Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa. Sempre indossare guanti di protezione.

| Problema                                                        | Possibile causa                     | Rimedio                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Il motore non funziona</b>                                   | Batteria scarica                    | Ricaricare batteria                                                            |
|                                                                 | Zone di taglio non adatte           | Avviare su erba corta o già tagliata.                                          |
|                                                                 | Lama è bloccata                     | Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)    |
|                                                                 | Spina di sicurezza non collegata    | Collegare la spina di sicurezza                                                |
|                                                                 | Batteria non inserita correttamente | Rimuovere la batteria e inserirla di nuovo                                     |
|                                                                 | Altezza di taglio sbagliata         | Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio                           |
| <b>Potenza motore in calo</b>                                   | Altezza di taglio sbagliata         | Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio                           |
|                                                                 | Lo scivolo di scarico è bloccato    | Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)    |
|                                                                 | Taglio scarso ed irregolare         | Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)                             |
| <b>Sacchetto di raccolta non è riempito in modo appropriato</b> | Zone di taglio non adatte           | Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio<br>Far asciugare il prato |
|                                                                 | Taglio scarso ed irregolare         | Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)                             |
|                                                                 | Sacchetto di raccolta è pieno       | Svuotare il sacchetto di raccolta                                              |
|                                                                 | Lo scivolo di scarico è bloccato    | Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)    |

## Cura & Manutenzione



**Attenzione!** Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali e guanti di sicurezza per proteggere gli occhi e le mani durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Regolarmente controllare per visibili difetti e/o componenti danneggiati.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- Periodicamente controllare il sacchetto di raccolta per eventuali segni di usura.
- La parte più utilizzata è la lama. Periodicamente controllare le lame:
  - Se la lama è usurata o spuntata, immediatamente sostituirla.
  - Nel caso l'attrezzo inizi a vibrare eccessivamente, le lame sembrano essere sbilanciate e devono essere sostituite.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con una spazzola oppure un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Conservare l'attrezzo in un posto asciutto.

## Pezzi di ricambio

Per ordinare pezzi di ricambio occorre indicare i seguenti dati:

- Tipo di macchina
- Numero articolo dell'attrezzo
- Numero di identificazione dell'attrezzo
- Numero del pezzo di ricambio della parte richiesta

### Lama

6126175

In vendita su richiesta.

## Dichiarazione di conformità

**CE** Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

**for.q**  
for.quality®

**Tagliaerba a batteria  
FQ-ARM 4038 BASIC**

fabbricato per:

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germania**

è conforme alle seguenti direttive:

**Direttiva Outdoor 2000/14/CE  
Direttiva Macchine 2006/42/CE  
Direttiva EMC 2014/30/CE**

e in conformità alle seguenti norme armonizzate:

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

La conformità con la direttiva macchine è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2006/42/CE.

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI e la direttiva 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato:  
92 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:  
96 dB(A)

Organismo notificato:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Organismo notificato n.: 0359  
N. cert.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR (responsabilità sociale d'impresa)  
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, li 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germania

## Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

# Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

## Leveringsomvang

- 1x** grasmaaier
- 1x** graszak
- 2x** graszakschroef
- 2x** vergrendeling handvat

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw Hornbach winkel.

## Inhoudsopgave

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Leveringsomvang          | 37 |
| Symbolen                 | 38 |
| Veiligheidsinstructies   | 39 |
| Productoverzicht         | 42 |
| Beoogd gebruik           | 42 |
| Gebruik van het apparaat | 42 |
| Aanpassingen             | 43 |
| Technische gegevens      | 44 |
| Geluid en trilling       | 44 |
| Problemen oplossen       | 45 |
| Verzorging en onderhoud  | 46 |
| Vervangende onderdelen   | 46 |
| Conformiteitsverklaring  | 47 |
| Afvalverwerking          | 48 |

# Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige omstandigheden ter bescherming tegen elektrische schokken.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



**Let op!** Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.



Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen.



Houd omstanders uit de buurt.



Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.



Draag een stofmasker ter bescherming van uw luchtwegen.



Draag beschermende handschoenen ter bescherming van uw handen.



**Let op!** De bladen (messen) zijn scherp. Verwijder de batterij en de veiligheidsstekker alvorens u onderhoud uitvoert.



Draag beschermende laarzen ter bescherming van uw voeten.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.



Het blad blijft draaien nadat de machine is uitgeschakeld. Wacht totdat alle machine-onderdelen volledig zijn gestopt voordat u ze aanraakt.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

### ALGEMEEN

- a) Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.
- b) Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- c) Gebruik het product alleen voor beschreven functies in deze handleiding.
- d) De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van het product.
- e) Bedien het apparaat nooit als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- f) Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- g) De machine moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.

### TRAINING

- a) Lees de instructies zorgvuldig..

Maak uzelf bekend met de bedieningsonderdelen en het correcte gebruik van de machine.

- b) Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies de machine gebruiken. De leeftijd van de bediener kan worden beperkt door plaatselijke wetgeving.
- c) Gebruik de machine nooit wanneer er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- d) Onthoud dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

### BEREIDING

- a) Draag altijd stevige schoenen en een lange broek bij gebruik van de machine. Gebruik de machine nooit op blote voeten en met open sandalen. Draag geen wijde, losse kleding of kleding met koordjes of stropdassen.
- b) Inspecteer het gebied waar de machine wordt gebruikt goed en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden opgepakt.
- c) Inspecteer voor het gebruik altijd om te controleren of het blad, de mesbout en de messen niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde componenten in sets tegelijkertijd om de balans te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare labels.
- d) Controleer voor gebruik de stroomkabel en de verlengkabel op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, trek de kabel dan direct uit het stopcontact. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT HAALT.** Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd of versleten.

## BEDIENING

- a) Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- b) Gebruik de machine niet wanneer het gras nat is.
- c) Zorg er altijd voor dat u stevig staat op hellingen.
- d) Loop altijd, ren nooit.
- e) Maai parallel aan de helling, nooit op en neer.
- f) Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van richting op hellingen.
- g) Maai geen zeer steile hellingen.
- h) Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden of het de machine naar u toe trekken.
- i) Stop het mes/de messen als de machine moet worden gekanteld voor transporteren bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras, en bij het transporteren van de machine van en naar de plaats van gebruik.
- j) Gebruik de machine nooit met defecte kappen of schilden, of zonder veiligheidsvoorzieningen, zoals de grasverzamelaar.
- k) Schakel de motor voorzichtig in conform de instructies en zorg dat uw voeten uit de buurt van het mes/de messen zijn.
- l) Kantel de machine niet bij inschakelen van de motor, behalve wanneer de machine moet worden gekanteld voor het starten. Kantel in dit geval de machine niet verder absoluut noodzakelijk en til alleen het gedeelte op dat uit de buurt van de bediener is.
- m) Start de machine niet wanneer u voor de uitwerp-opening staat.
- n) Plaats uw handen of voeten niet bij of onder roterende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerp-opening.
- o) Transport de machine niet terwijl de motor draait.

- p) Stop de machine en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
  - wanneer u de machine verlaat,
  - voor verwijderen van blokkeringen of ontstoppen van de afvoer,
  - voor controleren, reinigen of werken aan de machine,
  - controleer de machine na het raken van een vreemd object op schade en voer reparaties uit alvorens de machine te herstarten en te gebruiken;
  - wanneer de machine abnormaal begint te trillen (meteen controleren) en controleer op schade,
  - vervang of repareer beschadigde onderdelen,
  - controleer of er losse onderdelen zijn en zet deze indien nodig vast.
- q) Houd de flexibele stroomkabel uit de buurt van gevaarlijke bewegende onderdelen om schade en elektrische schokken te voorkomen.
- r) Gebruik de machine nooit bij slecht weer, met name bij kans op onweer.

## ONDERHOUD EN OPSLAG

- a) Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat de machine in een veilige werkende staat is.
- b) Controleer de grasverzamelaar regelmatig op slijtage of schade.
- c) Pas bij machines met meerdere bladen op omdat het draaien van één blad ertoe kan leiden dat andere bladen gaan draaien
- d) Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine om beknelling van de vingers tussen bewegende messen en de vaste onderdelen van de machine te voorkomen.

- e) Laat de machine altijd afkoelen alvorens u hem opbergt
- f) Houd er bij onderhoud aan de bladen rekening mee dat de bladen kunnen worden verplaatst ondanks dat de voeding is uitgeschakeld..
- g) Vervang versleten of beschadigde onderdelen omwille van de veiligheid. Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en accessoires.

#### AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OVER RISICO'S VAN- WEGE TRILLINGEN

- a) De gegeven trillingsgegevens tegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het apparaat, maar ander gebruik van het apparaat of slecht onderhoud kunnen resulteren in andere trillingsgegevens. Hierdoor kan het trillingsniveau significant toenemen gedurende de gehele werkperiode.
- b) Er moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen. Onderhoud het apparaat en de accessoires, houd de handen warm en organiseer de werkpatronen en perioden.

#### VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- a) Batterijen niet openen, demonteer, vernietigen of kortsluiten. Explosiegevaar.
- b) Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.
- c) Volgens de voorschriften weggooien. Let op de milieu-aspecten bij het weggooien van batterijen. Niet weggooien bij het huisvuil.

- d) Verwijder de batterijen wanneer u het gereedschap gedurende langere tijd niet gebruikt.
- e) Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.
- f) Bij schade en incorrect gebruik van de batterij kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts bij klachten. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

Voor de veiligheidsinstructies voor de batterijlader verwijzen wij u naar de handleiding van de oplader.

Voor de veiligheidsinstructies voor Li-ion batterijen verwijzen u naar de handleiding van de batterij.

## Productoverzicht

- 1 Veiligheidsknop
- 2 Onderste aan/uit-knop
- 3 Bovenste vergrendeling
- 4 Veiligheidsklep
- 5 Onderste vergrendeling
- 6 Hoofdhendel
- 7 Batterijdeksel
- 8 Wieltje
- 9 Handvat
- 10 Bovenste aan/uit-knop
- 11 Bovenste hendel
- 12 Onderste hendel
- 13 Opvangzak
- 14 Hoogteregeling-vergrendeling
- 15 Snijdblad

## Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het maaien van gras en gazons in een particuliere buitenomgeving, met minder dan 50 uur gebruik per jaar. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik (bijv trimmen of maaien van struiken, heggen, klimplanten, daktuinen of balkonbakken, evenals hakken, versnipperen of cultiveren) of wijziging van het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

## Gebruik van het apparaat



**Let op!** Controleer de bladen en de bevestigingselementen op schade alvorens het apparaat te gebruiken. **Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd.**

1. Het apparaat beschikt over een veiligheidsschakelaar. Om het apparaat in te schakelen, houd u de veiligheidsknop **1** ingedrukt, kantelt u het apparaat naar achter, drukt u op de aan/uit-knoppen **2** of **10** en laat u de veiligheidsknop **1** los.
2. Houd de aan/uit-knoppen **2** of **10** ingedrukt en wacht totdat het apparaat de volledige snelheid heeft bereikt.
3. Plaats beide handen op de bovenste hendel **9**, zet het apparaat op de grond en duw het apparaat langzaam naar voren.
4. Begin in parallelle banen te maaien. Voor een beter resultaat herhaalt u het proces in een hoek van 90°.
5. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan/uit-knoppen **2** of **10** los. Wacht totdat het blad helemaal stil staat voordat u de verder gaat.

- 1 OPVANGZAK**  
Bevestig de twee onderste delen van de opvangzak **13**, en bevestig vervolgens de deksel van de opvangzak.

- 2** Zet de opvangzak **13** ondersteboven en installeer de twee schroeven van de opvangzak.

- 1 MAAIHOOGTE**  
Trek de hoogteregeling-vergrendeling **14** eruit en de gewenste snijddiepte.

 **Let op!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd.

- 2 BEDIENINGSELEMENTEN**  
Om het apparaat in te schakelen, houd u de veiligheidsknop **1** ingedrukt, kantelt u het apparaat naar achter, drukt u op de aan/uit/knoppen **2** of **10** en laat u de veiligheidsknop **1** los.

- 1 BATTERIJEN**  
Til de batterijdeksel **7** op en druk de batterij (niet meegeleverd) vast op zijn plaats.

- 2 VEILIGHEIDSTEKKER**  
Plaats de veiligheidsstekker direct voor het starten en verwijder en hem bij het onderbreken en stoppen van het werk.

- 1 OPVANGZAK**  
Til de veiligheidsflap **4** op en bevestig de opvangzak **13** aan de maaier.

- 2** Als de opvangzak **13** veilig is bevestigd aan de maaier, breng dan de veiligheidflap **4** omlaag.

 **Let op!** Wacht totdat het blad helemaal stil staat voordat u de veiligheidsflap opent.

 **Let op!** Gebruik het apparaat nooit zonder opvangzak.

- 1 HET BLAD VERVANGEN**  
Maak de bevestigingsschroef **A** los en verwijder het versleten blad.

- 2** Let op de draairichting bij vervangen van het blad. Draai de bevestigingsschroef vast.

 **Let op!** Schakel altijd eerst uit en verwijder de batterij: Draag altijd beschermingshandschoenen.

 **Waarschuwing!** De bladen mogen alleen worden vervangen door geautoriseerde personen.

- 3 ONDERSTE HENDEL**  
Zet de onderste hendel **12** rechtop en sluit de onderste vergrendeling **5**.

- 4 BOVENSTE HENDEL**  
Installeer de bovenste hendel **11** aan de onderste hendel **12** zoals afgebeeld en gebruik hiervoor de bovenste vergrendeling **3**.

 **Let op!** Gebruik het apparaat zonder ingeschakelde vergrendelingen.

## Technische gegevens

| Type                                                     | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominaal voltage                                         | 40V            |
| Batterijtype en -gewicht                                 | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg<br>FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg<br>FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg |
| Snelheid zonder belasting ( $n_0$ )                      | 4000/min                                                                                        |
| Maaibreedte                                              | 370 mm                                                                                          |
| Maaihoogte                                               | 25-75 mm                                                                                        |
| Capaciteit graszak                                       | 40 liter                                                                                        |
| Gewicht (volgens EPTA Prodedure 01/2003) zonder batterij | 15,5 kg                                                                                         |
| Geluidsdruk niveau ( $L_{pA}$ )                          | 83,0 dB(A), onzekerheid: 3dB(A)                                                                 |
| Geluidsvermogensniveau $L_{wA}$                          | 96 dB(A), onzekerheid: 3dB(A)                                                                   |
| Vibratie-emissiewaarde $a_h$                             | 2,0 m/s <sup>2</sup> , onzekerheid: 1,5 m/s <sup>2</sup>                                        |

## Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure gespecificeerd in EN 60335 en kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken. Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.



**Waarschuwing!** De trillingsemissie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van het apparaat.

## Problemen oplossen



**Let op!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd. Draag altijd beschermingshandschoenen.

| Probleem                                 | Mogelijke oorzaak                 | Oplossing                                              |
|------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Motor loopt niet</b>                  | Batterij leeg                     | Laad de batterij op                                    |
|                                          | Ongeschikte maaigebieden          | Begin op kort of reeds gemaaid gras.                   |
|                                          | Blad is geblokkeerd               | Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien) |
|                                          | Veiligheidsstekker niet geplaatst | Plaats veiligheidsstekker                              |
|                                          | Batterij niet correct geplaatst   | Verwijder de batterij en plaats deze opnieuw           |
|                                          | Verkeerde maaahoogte              | Stel de wielen in op de correcte maaahoogte            |
| <b>Motorvermogen valt weg</b>            | Verkeerde maaahoogte              | Stel de wielen in op de correcte maaahoogte            |
|                                          | Afvoer geblokkeerd                | Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien) |
|                                          | Slecht en ongelijkmatig maaien    | Vervang het blad (neem contact op met servicecenter)   |
| <b>Opvangzak worden niet goed gevuld</b> | Ongeschikte maaigebieden          | Stel de wielen in op de correcte maaahoogte            |
|                                          |                                   | Laat grasveld drogen                                   |
|                                          | Slecht en ongelijkmatig maaien    | Vervang het blad (neem contact op met servicecenter)   |
|                                          | Opvangzak is vol                  | Maak de opvangzak leeg                                 |
|                                          | Afvoer geblokkeerd                | Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien) |

## Verzorging & onderhoud



**Let op!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd.

- Zorg ervoor dat het apparaat altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril en -handschoenen om uw ogen en handen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatieopeningen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig voor zichtbare defecten en/of beschadigde componenten.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- Controleer de opvangzak op slijtage.
- Het meest gebruikte onderdeel is het blad. Inspecteer de bladen regelmatig:
  - Als het blad versleten of bot is, moet het onmiddellijk worden vervangen.
  - Als het apparaat erg begint te trillen, zijn waarschijnlijk de bladen uit balans en moeten ze worden vervangen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen,
- Als de behuizing van het apparaat moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een borstel of een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

## Vervangende onderdelen

Vermeld de volgende gegevens bij het bestellen van vervangende onderdelen:

- Type machine
- Artikelnummer van de machine
- Identificatienummer van de machine
- Vervangend onderdeelnummer van vereiste onderdeel

### Wiel

6126175

Op verzoek in de markt.

# Conformiteitsverklaring

**CE** Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

**for-q**  
for.quality®

**Grasmaaier op batterij  
FQ-ARM 4038 BASIC**

geproduceerd voor:

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Duitsland**

voldoet aan de volgende richtlijnen:

**Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC  
Machinerichtlijn 2006/42/EC  
EMC-richtlijn 2014/30/EU**

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

De overeenstemming met de machinerichtlijn wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens de richtlijn 2006/42/EC.

De overeenstemming met de geluidsemissie van de richtlijn voor buitenapparatuur wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage VI, en de richtlijn 2000/14/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau:  
92 dB(A)  
Geluidsvermogensniveau gegarandeerd:  
96 dB(A)

Aangemelde instantie:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Aangemelde instantie nr.: 0359  
Cert. Nr.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu  
& CSR  
Gemachtigde voor de samenstelling  
van de technische documentatie

Bornheim, 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Duitsland

## Afvalverwerking



Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze gereedschappen moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen niet als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruikte batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

# Tack så mycket!

Vi är övertygade om att denna utrustning kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket glädje när du använder den.

Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

## Leveransomfång

- 1x** Gräsklippare
- 1x** Gräsuppsamlare
- 2x** Skruv för gräsuppsamlaren
- 2x** Handtagslåsspak

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din Hornbachbutik.

## Innehållsförteckning

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Leveransomfång            | 49 |
| Symboler                  | 50 |
| Säkerhetsinstruktioner    | 51 |
| Produktöversikt           | 54 |
| Avsedd användning         | 54 |
| Användning av apparaten   | 54 |
| Justeringar               | 55 |
| Tekniska data             | 56 |
| Buller och vibrationer    | 56 |
| Felsökning                | 57 |
| Skötsel & underhåll       | 58 |
| Reservdelar               | 58 |
| Intyg om överensstämmelse | 59 |
| Avfallshantering          | 60 |

## Symbolförklaring



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador.



Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador.



Använd ansiktsmask för att skydda andningsorganen.



Bär skyddshandskar till skydd för händerna.



Använd skyddshandskar för att skydda händerna.



Kniven fortsätter rotera efter att maskinen stängts av. Rör inte vid några rörliga maskindelar innan dessa stannat helt.



För att minska risken för el-stötar ska maskinen inte användas i våta eller fuktiga förhållanden.



**Varning!** Läs bruksanvisningen noga innan du använder maskinen.



Håll åskådare på säkert avstånd.



**Varning!** Vassa knivar. Ta av batteriet och ta ut säkerhetskontakten innan underhålls- eller skötselarbeten utförs.



Garanterad ljudeffektnivå.

## Säkerhetsinstruktioner

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

### ALLMÄNT

- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkluderat barn) med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, utan att ha erhållit instruktioner eller handledning om hur maskinen fungerar från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt, maskinen får inte användas som leksak.
- Produkten får endast användas i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Den som handhar produkten ansvarar för att den används på rätt sätt.
- Använd inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Om elkabeln har skadats ska den bytas ut av tillverkaren, ett serviceombud eller motsvarande för att undvika risker.
- Maskinen ska anslutas till ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare med utlösningsström som är lägre än 30 mA.

### UTBILDNING

- Läs noga igenom denna bruksanvisning. Bekanta dig med reglerna och hur man använder maskinen på rätt sätt.
- Maskinen får inte användas av

barn eller personer som saknar kunskap om hur den fungerar. Lokala bestämmelser kan reglera åldern på maskinskötaren.

- Använd inte maskinen om det finns andra personer, framförallt barn, eller husdjur i närheten.
- Glöm inte att det är den som använder maskinen som är ansvarig för olyckor eller fara som uppstår för andra personer eller egendom.

### FÖRBEREDELSE

- Använd alltid lämpliga skor och långbyxor när du ska använda maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att använda löst sittande kläder eller kläder med löst hängande detaljer eller band.
- Kontrollera noga området där maskinen ska användas och avlägsna alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
- Innan maskinen används ska man kontrollera att knivar, knivskruv och knivfäste är fria från skador och slitage. Slitna och skadade delar ska bytas ut i kompletta set för att upprätthålla balansen. Ersätt skadade eller oläsliga etiketter.
- Kontrollera att elkabel och förlängningskablar är fria från skador och slitage innan maskinen används. Om kabeln skadas under användning ska den genast kopplas bort från vägguttaget. **RÖR INTE VID KABELN INNAN DEN KOPPLATS BORT FRÅN VÄGGUTTAGET.** Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten.

### ANVÄNDNING

- Använd endast maskinen i dagsljus eller på väl upplysta platser.
- Undvik att köra maskinen i vått gräs.
- Se till att alltid ha bra fotfäste,

- speciellt i sluttningar.
- d) Gå med maskinen, spring inte.
  - e) Sluttningar ska klippas diagonalt, inte upp och ner.
  - f) Var extra försiktig om du ändrar riktning när du klipper i sluttningar.
  - g) Klipp inte i extremt branta sluttningar.
  - h) Var ytterst försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
  - i) Stoppa kniven/-arna om maskinen måste lutas för att transporteras över annat än gräsytor och vid transport till och från området som ska klippas.
  - j) Använd aldrig maskinen om skydd eller skärmar är skadade eller utan t.ex. avvisare och/eller gräsuppsamlare.
  - k) Starta motorn försiktigt, som anges i bruksanvisningen, och håll fötterna undan från knivarna.
  - l) Luta inte maskinen när motorn ska startas, om det inte är absolut nödvändigt för att kunna starta den. I sådant fall ska maskinen inte lutas mer än nödvändigt och det är endast änden bort från maskinskötarens som får höjas upp.
  - m) Starta inte maskinen när du står framför utmatningsöppningen.
  - n) Placera inte händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar. Håll alltid avstånd till utmatningsöppningen.
  - o) Maskinen får inte transportera medan strömkällan är inkopplad.
  - p) Stoppa maskinen och ta bort stickkontakten från vägguttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt
    - om du lämnar maskinen,
    - innan igensättning eller hinder i utkastaren avlägsnas/åtgärdas,
    - före kontroll, rengöring eller arbete på maskinen,
    - efter att ett främmande föremål slagits emot ska maskinen in-

- spekeras för skador och reparationer ska utföras innan maskinen startas och används igen,
- om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omgående) och inspektera för skador,
- byt eller reparera skadade delar,
- kontrollera om delar är lösa och spänn fast dem.
- q) Håll matarkabeln undan från rörliga delar för att undvika skador och risk för elstöt.
- r) Undvik att använda maskinen i dåligt väder, särskilt när det finns risk för åska.

## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- a) Håll alla muttrar, skruvar och liknande ordentligt åtdragna, det hjälper till att hålla maskinen i säkert skick.
- b) Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet rörande skador och slitage.
- c) På maskiner med flera knivblad ska man vara uppmärksam på att om man roterar den ena kniven kan även de andra knivarna rotera
- d) Var försiktig vid justering av maskinen för att förhindra att fingrarna fastnar mellan knivblad och maskinens fasta delar.
- e) Låt alltid maskinen svalna innan den ställs undan för förvaring.
- g) När service utförs på knivbladen ska man tänka på att knivbladen fortfarande röra sig även om strömmen är fränkopplad.
- g) Byt slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

## EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RISKEN PÅ GRUND AV VIBRATIONER

- a) Deklarerade vibrationsdata avser maskinens angivna funktioner, värdena kan dock avvika vid annan användning eller vid bristan-

de underhåll. Sådana förhållanden kan leda till att vibrationsnivån för ett helt arbetspass blir betydligt högre.

- b) Ytterligare säkerhetsåtgärder ska vidtas för att skydda användaren mot vibrationsskador. Underhåll maskinen och dess tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetet och arbetstiderna.

## ANVÄNDNING AV BATTERIER

- a) Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Risk för explosion.
- b) Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll dem borta från barn.
- c) Avfallshantera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kassering av batterier. Får ej kastas tillsammans med hushållsavfallet.
- d) Ta ut batterierna när du inte använder verktyget under en längre tidsperiod.
- e) Om batterierna läcker ska du ta ur dem och rengöra batterifacket nog. Undvik kontakt med hud och ögon.
- f) I händelse av skada på verktyget eller olämplig användning kan ångor avges. Se till att vädra ut med frisk luft och uppsök läkare vid besvär. Ångorna kan irritera andningen.

Se batteriladdarens bruksanvisning för säkerhetsinstruktioner gällande batteriladdaren.

Se bruksanvisningen för batteriet gällande säkerhetsinstruktioner för Li-ion-batterier.

## Produktöversikt

- 1 Säkerhetsknapp
- 2 Nedre "on/off"-reglage
- 3 Övre låsspak
- 4 Säkerhetsklaff
- 5 Nedre låsspak
- 6 Huvudhandtag
- 7 Batterikåpa
- 8 Hjul
- 9 Handtag
- 10 Övre "on/off"-reglage
- 11 Övre handtag
- 12 Nedre handtag
- 13 Uppsamlare
- 14 Höjdinställningsspak
- 15 Knivblad

## Avsedd användning

Maskinen är avsedd för gräsklippning för privat bruk utomhus och med mindre än 50 drifttimmar per år. apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning (t.ex. trimning eller klippning av buskar, häckar, klätterväxter, takträdgårdar eller balkonglådor, samt hackning, kvistning eller luftning) eller förändring av maskinen anses vara felaktig användning och kan medföra avsevärd fara.

## Användning av apparaten



**Försiktig!** Innan man börjar använda maskinen ska man kontrollera att knivar och monteringsdelar är fria från skador. **Maskinen får inte användas om det finns skador på den.**

1. Maskinen är utrustad med en säkerhetsbrytare. För att starta maskinen ska man trycka på och hålla inne säkerhetsknappen **1**, luta maskinen bakåt, dra i "on/off"-reglaget **2** eller **10** och släppa säkerhetsknappen **1**.
2. Håll "on/off"-reglagen **2** eller **10** utdragna, vänta tills maskinen har uppnått maximalt varvtal.
3. Placera båda händerna på handtaget **9**, sätt ner maskinen på marken igen och för försiktigt maskinen framåt.
4. Börja klippa gräset i parallella linjer. För bästa resultat bör klippningen upprepas i 90° vinkel.
5. Stäng av maskinen genom att släppa "on/off"-reglaget **2** eller **10**. Vänta tills knivarna har stannat helt innan du utför några andra åtgärder.

### 1 UPPSAMLARE

- 1 Anslut de nedre två enheterna till uppsamlaren **13** och sätt sedan på locket på uppsamlaren.

- 2 Vänd uppsamlaren **13** upp och ner och sätt i de två skruvarna på uppsamlaren.

- 1 KLIPPHÖJD**  
Dra ut höjdinställningsspa-  
ken **14** och ställ in önskad klipp-  
höjd.

 **Försiktig!** Kontrollera att ma-  
skinen är avstängd och att  
batteriet har tagits av.

- 2 REGLAGE**  
Starta maskinen genom att  
trycka in och hålla säkerhets-  
knappen **1** intryckt, luta ma-  
skinen bakåt, dra i "on/off"-  
reglaget **2** eller **10** och släppa  
säkerhetsknappen **1**.

- 1 BATTERIER**  
Lyft batterikåpan **7** och tryck in  
batteriet (medföljer ej) tills det  
klickar på plats.

- 2 SÄKERHETSKONTAKT**  
Sätt i säkerhetskontakten pre-  
cis före start och ta av den vid  
paus i arbetet eller när arbetet  
har avslutats.

- 1 UPPSAMLARE**  
Lyft på säkerhetsklaffen **4** och  
fäst fast uppsamlaren **13** på  
gräsklipparen.

 **Försiktig!** Vänta tills knivarna  
stannat helt innan du öppnar  
säkerhetsklaffen.

- 2** Sänk ner säkerhetsklaffen **4** när  
uppsamlaren **13** är säkert mon-  
terad på gräsklipparen.

 **Försiktig!** Kör aldrig maski-  
nen utan att uppsamlaren är  
ansluten.

- 1 BYTE AV KNIVBLAD**  
Lossa fästskruven A och ta bort  
det slitna knivbladet.

 **Försiktig!** Stäng först av ma-  
skinen och ta av batteriet.  
Använd alltid skyddshandskar.

- 2** Var noga med rotationsrikt-  
ningen vid byte av knivblad.  
Dra åt fästskruven A.

 **Varning!** Knivbladen ska by-  
tas av en behörig person.

- 3 NEDRE HANDTAG**  
Ställ det nedre handtaget **12** i  
upprätt position och stäng låssp-  
aken **5**.

- 4 ÖVRE HANDTAG**  
Montera det övre handtaget **11**  
på det nedre handtaget **12** som  
bilden visar med hjälp av den  
över låsspaken **3**.

 **Försiktig!** Använd aldrig maskinen när låsspakarna är öppna.

## Tekniska data

| Typ                                                      | FQ-ARM 4038 BASIC                                      |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Märkspänning                                             | 40 V                                                   |
| Batterityp och vikt                                      | FQ-LIO 4020/2,0 Ah/0,9 kg                              |
|                                                          | FQ-LIO 4040/4,0 Ah/1,3 kg                              |
|                                                          | FQ-LIO 4060/6,0 Ah/1,7 kg                              |
| Tomgångsvarvtal $n_0$                                    | 4 000 varv/min                                         |
| Klippbredd                                               | 370 mm                                                 |
| Klipphöjd                                                | 25–75 mm                                               |
| Gräsuppsamlarens kapacitet                               | 40 liter                                               |
| Vikt (i enlighet med EPTA procedur 01/2003) utan batteri | 15,5 kg                                                |
| Ljudtrycksnivå $L_{pA}$                                  | 83,0 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)                         |
| Ljudeffektsnivå $L_{WA}$                                 | 96 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)                           |
| Vibrationsemissionsvärde $a_h$                           | 2,0 m/s <sup>2</sup> , osäkerhet: 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## Buller och vibrationer

De värden som anges i denna bruksanvisning har mätts upp i enlighet med de standardiserade mätmetoder som anges i EN 60335 och kan användas för att jämföra olika maskiner.

De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.



**Varning!** Vibrationsvärdena under faktisk användning kan avvika från de angivna totalvärdet, detta beror på den faktiska användningen av maskinen.

# Felsökning



**Försiktig!** Kontrollera att maskinen är avstängd och att batteriet har tagits av. Använd alltid skyddshandskar.

| Problem                       | Möjlig orsak                         | Lösning                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motorn startar inte</b>    | Batteriet är tomt                    | Ladda batteriet                                                              |
|                               | Olämpligt klippområde                | Börja på kortare gräs som redan klippts.                                     |
|                               | Knivbladet är spärrat                | Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt) |
|                               | Säkerhetskontakten är inte isatt     | Sätt i säkerhetskontakten                                                    |
|                               | Batteriet sitter inte i på rätt sätt | Ta av batteriet och sätt i det igen                                          |
|                               | Fel klipphöjd                        | Ställ in hjulen på rätt klipphöjd                                            |
| <b>Motorns kraft minskar</b>  | Fel klipphöjd                        | Ställ in hjulen på rätt klipphöjd                                            |
|                               | Utmatningsrännan är igensatt         | Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt) |
|                               | Dålig eller ojämn klippning          | Byt ut knivblad (kontakta serviceverkstad)                                   |
| <b>Uppsamlaren fylls inte</b> | Olämpligt klippområde                | Ställ in hjulen på rätt klipphöjd<br>Låt gräsmattan torka                    |
|                               | Dålig eller ojämn klippning          | Byt ut knivblad (kontakta serviceverkstad)                                   |
|                               | Uppsamlaren är full                  | Töm uppsamlaren                                                              |
|                               | Utmatningsrännan är igensatt         | Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt) |

## Skötsel & underhåll



**Försiktig!** Kontrollera att maskinen är avstängd och att batteriet har tagits av.

- Håll alltid maskinen ren, torr och fri från olja och fett.
- Använd skyddsglasögon och handskar för att skydda ögon och händer när du rengör maskinen.
- För att maskinen ska fungera säkert och korrekt ska verktyg och ventilationsspringor alltid vara helt rena.
- Kontrollera regelbundet att det inte finns defekter och/eller skadade komponenter.
- Kontrollera alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- Kontrollera uppsamlaren regelbundet, den ska vara fri från slitage.
- Det är knivbladet som utsätts för mest slitage. Kontrollera knivbladen regelbundet:
  - Om knivbladen är slitna eller slöa ska dessa bytas ut omgående.
  - Om maskinen börjar vibrera onormalt är troligtvis knivbladen obalanserade och måste bytas ut.
- Byt ut alla slitna eller skadade delar.
- Använd en borste eller en mjuk, lätt fuktad trasa för att, vid behov, torka av maskinen. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.
- Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
- Maskinen ska förvaras på en torr plats.

## Reservdelar

Vid beställning av reservdelar ska följande information uppges:

- Maskintyp
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens id-nummer
- Reservdelens nummer

### Skiva

6126175

Vid förfrågan på marknaden.

# Försäkran om överens- stämmelse

**CE** Vi intygar att produkten som beskrivs under **Tekniska data:**

**for.q**  
for.quality®

**Batteridrivnen gräsklippare  
FQ-ARM 4038 BASIC**

tillverkad för

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

**Utomhusdirektiv 2000/14/EC  
Maskindirektivet 2006/42/EG  
EMK-direktivet 2014/30/EU**

och motsvarar följande tillämpliga standarder

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

Överensstämmelse med maskindirektivet verifieras av konformitetsbedömningen i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG.

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med bilaga VI och direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå:  
92 dB(A)  
Garanterad ljudeffektsnivå:  
96 dB(A)

Anmält organ:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Anmält organ nr: 0359  
Cert. No.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR  
Befullmäktigad för sammanställning  
av tekniska underlag

Bornheim, 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Tyskland

## Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE)

■ ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa verktyg måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får inte slängas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.

# Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

## Rozsah dodávky

- 1x** Sekačka na trávu
- 1x** Sběrný vak
- 2x** Šroub sběrného vaku
- 2x** Zajišťovací páčka rukojeti

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market Hornbach.

## Obsah

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Rozsah dodávky          | 61 |
| Symboly                 | 62 |
| Bezpečnostní pokyny     | 63 |
| Přehled výrobku         | 66 |
| Předpokládané používání | 66 |
| Používání přístroje     | 66 |
| Seřízení                | 67 |
| Technické parametry     | 68 |
| Hluk a vibrace          | 68 |
| Odstraňování potíží     | 69 |
| Péče a údržba           | 70 |
| Náhradní díly           | 70 |
| Prohlášení o shodě      | 71 |
| Likvidace               | 72 |

## Symbols



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle.



Na ochranu sluchu používejte vhodná ochranná sluchátka.



Na ochranu dýchacích cest používejte protiprachovou masku.



Na ochranu rukou používejte ochranné rukavice.



Na ochranu nohou noste ochrannou obuv.



Nůž se nadále otáčí i po vypnutí přístroje. Než se dotknete součástí stroje, počkejte, až se všechny součásti stroje zcela zastaví.



Na ochranu před úrazem elektrickým proudem nepoužívejte tento přístroj ve vlhku ani za mokra.



**Pozor!** Než přístroj použijete, přečtěte si návod k jeho použití.



Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti.



**Pozor!** Ostré nože sekačky. Před zahájením údržby nebo péče, vyjměte akumulátor a vytáhněte bezpečnostní zástrčku ze zásuvky.



Zaručená hladina akustického výkonu.

## Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

### VŠEOBECNĚ

- a) Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně instruovány k bezpečnému používání přístroje osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- b) Tento přístroj není hračka, mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s ním hrály.
- c) Tento výrobek používejte výhradně způsobem a k účelům popsaným v tomto návodu k použití.
- d) Za použití výrobku odpovídá operátor nebo uživatel.
- e) Zařízení nikdy nepoužívejte, jste-li unaveni, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- f) Je-li napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se zamezilo vzniku nebezpečí.
- g) Přístroj musí být napájen přes proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem nepřesahujícím 30 mA.

### ZACVIČENÍ

- a) Pečlivě si přečtěte návod k použití. Podrobně se seznámte s ovládacími prvky a správným způsobem

používání přístroje.

- b) Nikdy nedovolte dětem ani osobám, které neznají dobře tento návod, aby používaly přístroj. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- c) Přístroj nikdy nepoužívejte, jestliže se v blízkosti vyskytují jiní lidé (zejména děti) nebo zvířata.
- d) Mějte na paměti, že obsluha nebo uživatel odpovídají za nehody nebo rizika ohrožující jiné osoby nebo jejich majetek.

### PŘÍPRAVA

- a) Za provozu přístroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Náradí nepoužívejte bosí ani obutí do otevřených sandálů. Nenoste oděvy s volnými částmi nebo s volnými trásněmi, provázky či vázankami.
- b) Důkladně zkontrolujte oblast, kde bude přístroj používán, a odstraňte všechny předměty, které by mohl přístroj odmrštit.
- c) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte nože sekačky, šrouby k upevnění nožů a modul nožů, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti v sadách, aby zůstala zachována rovnováha. Vyměňte poškozené, nečitelné štítky.
- d) Před použitím zkontrolujte napájecí a prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Jestliže se napájecí kabel poškodí během používání, ihned vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky. **PŘED ODPOJENÍM OD ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ SE NEDOTÝKEJTE KABELU.** Přístroj nepoužívejte, je-li jeho napájecí kabel poškozený nebo opotřebovaný.

## PROVOZ

- a) Příklad používání jen za denního světla nebo za dobrého umělého světla.
- b) Příklad nepoužívejte v mokré trávě.
- c) Ve svazích je třeba mimořádně dbát na stabilní postoj.
- d) Pohybujte se krokem, nikdy neběhejte.
- e) Sekejte napříč svahem po vrstevnicích, nikdy směrem nahoru a dolů.
- f) Při změně směru ve svazích buďte mimořádně opatrní.
- g) Nesekejte příliš strmé svahy.
- h) Při obrácení přístroje nebo jeho tažení směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.
- i) Má-li být přístroj nakloněn pro pohyb napříč jinými povrchy než travou a při přemísťování sekačky na místo, které se bude sekat, a zpátky zastavte nože sekačky.
- j) Příklad nikdy neprovozujte s vadnými kryty nebo štíty, bez bezpečnostních zařízení (například vodičů dílů) nebo bez nasazeného sběrače trávy.
- k) Motor zapínejte opatrně v souladu s návodem a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nožů.
- l) Při zapínání a vypínání motoru přístroj nenaklánějte, pokud není třeba, aby byl přístroj při spouštění nakloněný. V takovém případě ho nenaklánějte víc, než je bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze část, která je vzdálenější od obsluhy.
- m) Příklad nespouštějte, pokud stojíte před otevřeným vyhazovacím otvorem.
- n) Ruce ani nohy nekládejte do blízkosti otáčejících se dílů ani pod ně. Vyhazovací otvor musí být za všech okolností volný.
- o) Příklad nedopravujte, je-li zapnutý zdroj elektrické energie.

p) Příklad zastavte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zkontrolujte, zda se zcela zastavily všechny pohyblivé díly:

- kdykoli opouštíte stroj,
- před vyčištěním zablokovaných míst nebo uvolňováním ucpaného vyhazovacího otvoru,
- před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
- po nárazu na neznámý předmět, přístroj zkontrolujte, zda není poškozen, a než ho opět spustíte a budete používat, proveďte případné nutné opravy;
- jestliže přístroj začne mimořádně silně vibrovat (ihned zkontrolujte) a přezkontrolujte ho ohledně poškození.
- vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly,
- zkontrolujte a utáhněte všechny volné díly.

q) Pružný kabel mějte v dostatečné vzdálenosti od nebezpečných pohyblivých dílů, aby nedošlo k poškození a abyste vyloučili riziko úrazu elektrickým proudem.

r) Příklad nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zvláště pokud hrozí nebezpečí blesku.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- a) Všechny matice, šrouby a svorníky mějte utažené, aby byl stroj v bezpečném provozuschopném stavu.
- b) Sběrač trávy pravidelně kontrolujte, zda není příliš opotřebený nebo poškozený.
- d) U přístrojů s několika noži buďte opatrní, protože roztočení jednoho nože může mít za následek roztočení ostatních nožů
- e) Během seřizování přístroje buďte opatrní, aby se nezachytily prsty mezi pohyblivé nože a pevné části přístroje.
- f) Než přístroj uložíte k uskladnění,

vždy ho nechejte dostatečně vychladnout

- g) Při provádění servisu nožů si buďte vědomi toho, že nože se mohou pohybovat, i když je elektrické napájení vypnuté.
- h) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte vždy jen originální náhradní díly a příslušenství.

#### DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU VIBRACÍ

- a) Deklarované údaje vibrací představují hodnoty při hlavním používání nářadí; různé způsoby použití nářadí nebo nedostatečná údržba mohou mít za následek jiné hodnoty vibrací. To může podstatnou měrou zvýšit hladinu vibrací za celou dobu práce.
- b) Na ochranu uživatele před účinky vibrací lze přijmout další bezpečnostní opatření. Zajistěte odpovídající údržbu přístroje a jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a zajistěte vhodnou organizaci způsobu práce a pracovní doby.

#### K POUŽITÍ AKUMULÁTORŮ

- a) Akumulátory neotvírejte, nede-  
montujte, nedrťte ani nezkratujte.  
Nebezpečí výbuchu.
- b) Akumulátory (bloky akumulátorů  
nebo instalované akumulátory)  
nesmí být vystavovány nadměr-  
nému teplu, například slunečnímu  
záření, ohni apod. Chraňte je před  
mechanickými rázy. Skladujte je  
na suchém a čistém místě. Udr-  
žujte mimo dosah dětí.
- c) Zlikvidujte správně. Věnujte po-  
zornost ekologickým aspektům  
likvidace akumulátorů. Nelikviduj-  
te s komunálním odpadem.
- d) Jestliže nářadí nebudete používat  
po delší dobu, vyjměte z něj aku-  
mulátor.

e) Jestliže akumulátor vytéká, vy-  
jměte ho a důkladně vyčistěte  
přihrádku akumulátoru. Zabraňte  
zasazení kůže a očí.

f) V případě poškození a nesprávné-  
ho používání akumulátoru z něj  
mohou unikát výpary. Zajistěte  
přívod čerstvého vzduchu a v pří-  
padě přetrvávajících potíží vyhle-  
dejte lékařskou pomoc. Výpary  
mohou dráždit dýchací trakt.

Bezpečnostní pokyny týkající se na-  
bíjení akumulátoru viz příručka nabí-  
ječky.

Bezpečnostní pokyny týkající se li-  
thiových iontových akumulátorů viz  
příručka akumulátoru.

## Přehled výrobku

- 1 Bezpečnostní tlačítko
- 2 Dolní spouštěč zap/vyp
- 3 Horní zajišťovací páčka
- 4 Bezpečnostní chlopeň
- 5 Dolní zajišťovací páčka
- 6 Hlavní rukojeť
- 7 Kryt akumulátoru
- 8 Kolečko
- 9 Rukojeť
- 10 Horní spouštěč zap/vyp
- 11 Horní rukojeť
- 12 Dolní rukojeť
- 13 Sběrný vak
- 14 Seřízení výšky páčky
- 15 Nůž sekačky

## Účel použití

Tento přístroj je určen k sekání trávy a trávníků venku v soukromém prostředí; předpokládá se používání přístroje po dobu nepřesahující 50 hodin ročně. Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání.

Jakékoli jiné použití (například úpravy nebo sekání křovin, živých plotů, popínavých rostlin, střešních zahrad nebo balkonových boxů a také sekání, drcení nebo kultivace půdy) nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

## Používání zařízení



**Pozor!** Než přístroj spustíte, zkontrolujte nože a upevňovací prvky, zda nejsou poškozené. **Poškozený přístroj nepoužívejte.**

1. Přístroj je vybaven bezpečnostním vypínačem. Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a přidržte bezpečnostní tlačítko **1**, nakloňte přístroj směrem dozadu, zatáhněte za spouštěč **2** nebo **10** a uvolněte bezpečnostní tlačítko **1**.
2. Přidržujte spouštěč **2** nebo **10** přitažený, počkejte, dokud přístroj nedosáhne plné rychlosti.
3. Oběma rukama uchopte horní rukojeť **9**, vraťte přístroj zpět na zem a pomalu začněte tlačit přístroj dopředu.
4. Začněte sekat trávu v souběžných liniích. Pro lepší výsledky zopakujte celé sekání ještě kolmo (90°) k původním drahám.
5. Pro vypnutí přístroje, uvolněte spouštěče zap/vyp **2** nebo **10**. Vždy počkejte, až se stroj zcela zastaví, než budete provádět další úkony.

### 1 SBĚRNÝ VAK

- 1 Spojte dvě spodní jednotky sběrného vaku **13**, potom připojte víčko sběrného vaku.

### 2

- Otočte sběrný vak **13** horní částí dolů a namontujte dva šrouby sběrného vaku.

- 1 VÝŠKA SEKÁNÍ**  
Vytáhněte seřízení výšky páčky **14** na požadovanou hloubku sekání.

 **Pozor!** Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a je vyjmutý akumulátor.

- 2 OVLADAČE**  
Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a přidržte bezpečnostní tlačítko **1**, nakloňte přístroj směrem dozadu, zatáhněte za spouštěč **2** nebo **10** a uvolněte bezpečnostní tlačítko **1**.

- 1 AKUMULÁTORY**  
Zatlačujte akumulátor do slotu na akumulátor **7**, dokud se s klapnutím nearetuje na místě.

- 2 BEZPEČNOSTNÍ ZÁSTRČKA**  
Bezpečnostní zástrčku těsně před spuštěním zapojte do zásuvky a vytáhněte ji při přerušování nebo ukončení práce.

- 1 SBĚRNÝ VAK**  
Zvedněte bezpečnostní chlopeň **4** a připojte sběrný vak **13** k sekačce.

 **Pozor!** Než otevřete bezpečnostní chlopeň, vždy počkejte, až se stroj zcela zastaví.

- 2** Je-li sběrný vak **13** bezpečně upevněn k sekačce, spusťte bezpečnostní chlopeň **4**.

 **Pozor!** Přístroj nikdy nespouštějte bez nasazeného sběrného vaku.

- 1 VÝMĚNA NOŽE**  
Povolte upevňovací šroub A a vyměňte opotřebovaný nůž.

 **Pozor!** Vypněte motor a nejdříve vyměňte akumulátor. Vždy noste ochranné rukavice.

- 2** Při výměně nože respektujte směr otáčení nožů. Utáhněte připevňovací šroub A.

 **Varování!** Nože smí vyměňovat pouze autorizované osoby.

- 3 DOLNÍ RUKOJEŤ**  
Posuňte dolní rukojeť **12** do vzpřímené polohy a zavřete dolní zajišťovací páčku **5**.

 **Pozor!** Přístroj nikdy nepoužívejte s povolenými zajišťovacími páčkami.

- 4 HORNÍ RUKOJEŤ**  
Namontujte horní rukojeť **11** k dolní rukojeti **12** podle obrázku, při montáži použijte horní zajišťovací páčku **3**.

## Technické parametry

| Typ                                                   | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jmenovité napětí                                      | 40 V           |
| Typ a hmotnost akumulátoru                            | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg<br>FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg<br>FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg |
| Rychlost volnoběhu $n_0$                              | 4000 1/min                                                                                      |
| Šířka sekání                                          | 370 mm                                                                                          |
| Výška sekání                                          | 25-75 mm                                                                                        |
| Objem sběrného vaku                                   | 40 litrů                                                                                        |
| Hmotnost (podle postupu EPTA 01/2003) bez akumulátoru | 15,5 kg                                                                                         |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$                    | 83,0 dB(A), neurčitost: 3dB(A)                                                                  |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$                   | 96 dB(A), neurčitost: 3 dB(A)                                                                   |
| Hodnota emise vibrací $a_h$                           | 2,0 m/s <sup>2</sup> , neurčitost: 1,5 m/s <sup>2</sup>                                         |

## Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření specifikovanými v normě EN 60335 a lze je používat k porovnávání přístrojů.

Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.



**Varování!** Emise vibrací během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití přístroje.

# Odstraňování potíží



**Pozor!** Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a je vyjmutý akumulátor. Vždy noste ochranné rukavice.

| Problém                                  | Možná příčina                       | Řešení                                                                |
|------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Motor neběží</b>                      | Akumulátor je vybitý                | Akumulátor dobijte                                                    |
|                                          | Nevhodné oblasti sekání             | Začněte na krátké nebo již posekané trávě.                            |
|                                          | Nůž je zablokovaný                  | Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet). |
|                                          | Bezpečnostní zástrčka není zapojena | Zapojte bezpečnostní zástrčku                                         |
|                                          | Akumulátor není správně vložen      | Vyjměte akumulátor a vložte ho znovu                                  |
|                                          | Chybná výška sekání                 | Nastavte kolečka na správnou výšku sekání                             |
| <b>Výkon motoru klesá</b>                | Chybná výška sekání                 | Nastavte kolečka na správnou výšku sekání                             |
|                                          | Výstupní otvor sekačky je ucpaný    | Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet). |
|                                          | Nedostatečné a nerovnoměrné sekání  | Vyměňte nůž (obraťte se na servisní centrum)                          |
| <b>Sběrný vak není přiměřeně naplněn</b> | Nevhodné oblasti sekání             | Nastavte kolečka na správnou výšku sekání                             |
|                                          |                                     | Trávník nechejte vyschnout                                            |
|                                          | Nedostatečné a nerovnoměrné sekání  | Vyměňte nůž (obraťte se na servisní centrum)                          |
|                                          | Sběrný vak je plný                  | Vyprázdňte sběrný vak                                                 |
|                                          | Výstupní otvor sekačky je ucpaný    | Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet). |

## Péče a údržba



**Pozor!** Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a je vyjmutý akumulátor.

- Přístroj vždy udržujte čistý, suchý a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí a rukou bezpečnostní brýle a rukavice.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte spotřebič a ventilační štěrby čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda se neobjevila viditelná závada nebo poškozené součásti.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- Pravidelně kontrolujte sběrný vak, zda nejeví známky opotřebení.
- Nejvíce namáhaným dílem je nůž. Nože pravidelně kontrolujte:
  - Je-li nůž opotřebovaný nebo tupý, musíte ho ihned nechat vyměnit.
  - Jestliže začne přístroj nadměrně vibrovat, nože mohou být nevyvážené a je třeba je vyměnit.
- Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené díly.
- Jestliže těleso přístroje potřebuje vyčistit, vyčistěte povrch kartáčem nebo setřete povrch měkkou navlhčenou utěrkou. Použít lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně promazávejte.
- Přístroj uložte na suché místo.

## Náhradní díly

Při objednávání náhradních dílů uváďte následující data:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku daného přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo potřebného náhradního dílu

### Kotouč

6126175

Na vyžádání v marketu.

# Prohlášení o shodě

**CE** Prohlašujeme, že výrobek popsaný v části **Technické parametry**:

**for-q**  
for.quality®

**Sekačka na trávu na akumulátor  
FQ-ARM 4038 BASIC**

vyrobeno pro:

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Německo**

splňuje požadavky následujících směrnic:

**Směrnice o emisi hluku venkovních zařízení 2000/14/ES  
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES  
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES**

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

Shoda s požadavky směrnice o strojních zařízeních je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle směrnice 2006/42/ES.

Shoda s požadavky na emise hluku směrnice o emisích hluku venkovních zařízení je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle přílohy VI a směrnice 2000/14/ES.

Změřená hladina akustického výkonu:  
92 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:  
96 dB(A)

Notifikovaný orgán:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Notifikovaný orgán č.: 0359  
Cert. č.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR  
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Německo

## Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Toto nářadí musí být vráceno na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité baterie musí být řádně zlikvidovány. Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.

# Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

## Rozsah dodávky

- 1x** Kosačka na trávnu
- 1x** Vrečko na trávnu
- 2x** Skrutka vrečka na trávnu
- 2x** Poistná páčka rukoväte

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu Hornbach.

## Obsah

|                        |    |
|------------------------|----|
| Rozsah dodávky         | 73 |
| Symboly                | 74 |
| Bezpečnostné pokyny    | 75 |
| Prehľad produktu       | 78 |
| Účel použitia          | 78 |
| Používanie zariadenia  | 78 |
| Nastavenia             | 79 |
| Technické údaje        | 80 |
| Hluk a vibrácie        | 80 |
| Riešenie problémov     | 81 |
| Starostlivosť a údržba | 82 |
| Náhradné diely         | 82 |
| Vyhlásenie o zhode     | 83 |
| Likvidácia             | 84 |

## Symbols



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Používajte ochranné okuliare na ochranu očí.



Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.



Používajte protiprachovú masku na ochranu dýchacieho ústrojenstva.



Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk.



Používajte ochrannú obuv na ochranu nôh.



Ostria sa ďalej otáčajú, aj keď sa stroj vypne. Predtým, ako sa dotknete komponentov stroja, počkajte, kým sa úplne nezastavia.



Nepoužívajte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom.



**Pozor!** Pred použitím si prečítajte návod na použitie.



Okolostojace osoby nepúšťajte do blízkosti.



**Pozor!** Ostré rezacie ostria. Pred údržbou alebo opravou vyberte akumulátor a vytiahnite bezpečnostnú zástrčku.



Garantovaná úroveň akustického výkonu.

## Bezpečnostné pokyny

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

### VŠEOBECNÉ

- a) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali pokyny o používaní tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- b) Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.
- c) Produkt používajte len v zmysle funkcií popísaných v tomto návode na použitie.
- d) Za používanie produktu zodpovedá obsluhujúca osoba alebo používateľ.
- e) Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.
- f) Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iné osoby s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.
- g) Zariadenie musí byť napájané cez prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom max. 30 mA.

### ZAŠKOLENIE

- a) Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- b) Nikdy nedovoľte zariadenie pou-

žívať deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Lokálne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.

- c) Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá.
- d) Majte na pamäti, že obsluhujúca osoba alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú iným osobám alebo na ich majetku.

### PRÍPRAVA

- a) Počas obsluhy zariadenia vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so zariadením bosí alebo obutí v otvorených sandáloch. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má visiace šnúrkys alebo pútkas.
- b) Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa bude zariadenie používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohlo zariadenie vymrštiť.
- c) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či ostria, maticová skrutka ostria a jednotka ostria nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v sadách, aby sa zachovalo vyváženie. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.
- d) Pred použitím skontrolujte napájací a predĺžovací kábel, či nejavias známky poškodenia alebo starnutia. Ak počas používania dôjde k poškodeniu kábla, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED ODPOJENÍM ELEKTRICKEJ SIETE.** Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený.

### OBSLUHA

- a) Zariadenie používajte len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.

- b) Nepoužívajte zariadenie na mokrej tráve.
- c) Na svahoch vždy udržiavajte istý postoj.
- d) Kráčajte, nikdy nebežte.
- e) Po povrchu svahu koste križom, nikdy nie nahor a nadol.
- f) Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- g) Na príliš strmých svahoch nekoste.
- h) Pri cúvaní alebo ťahaní zariadenia smerom k sebe buďte mimoriadne opatrní.
- i) Zastavte ostria, ak je potrebné zariadenie nakloniť pri preprave alebo pri križovaní povrchov iných ako trávnik, ako aj pri preprave zariadenia na miesto a z miesta, kde sa má používať.
- j) Zariadenie nikdy nepoužívajte s chybnými ochrannými krytmi alebo štítmí, alebo bez nasadených bezpečnostných zariadení, napríklad vychýľovačov trávy alebo zberača trávy.
- k) Opatrne zapnite motor podľa pokynov, pričom nohy nedávajte do blízkosti ostří.
- l) Nenakláňajte stroj pri zapínaní motora, okrem prípadu, že zariadenie treba nakloniť pri štartovaní. V takom prípade ho nenakláňajte viac ako je absolútne nevyhnutné a zdvíhajte len tú časť, ktorá je smerom od obsluhujúcej osoby.
- m) Neštartujte zariadenie, keď stojíte pred výstupným otvorom.
- n) Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Výstupný otvor nikdy neblokujte.
- o) Zariadenie neprepravujte, keď je pripojené k elektrickej sieti.
- p) Zastavte zariadenie a odpojte zástrčku zo zásuvky. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
  - vždy, keď odídete od zariadenia,
  - pred čistením zablokovania alebo

- bo pred uvoľňovaním žľabu,
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení,
- po zasiahnutí cudzím predmetom skontrolujte, či nie je stroj poškodený a predtým, ako stroj znova spustíte a použijete, vykonajte prípadné opravy,
- ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (skontrolujte okamžite) a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu,
- prípadné poškodené diely vymeňte alebo opravte,
- skontrolujte a utiahnite prípadné uvoľnené diely.
- q) Ohybný napájací kábel nedávajte do blízkosti nebezpečných pohyblivých dielov, aby nedošlo k poškodeniu a nevzniklo riziko zásahu elektrickým prúdom.
- r) Nepoužívajte zariadenie v nepriaznivom počasí, najmä pokiaľ existuje riziko výskytu bleskov.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- a) Všetky matice, maticové skrutky a skrutky majte vždy dotiahnuté, zaistíte tak bezpečný prevádzkový stav stroja.
- b) Pravidelne kontrolujte zberač trávy, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- c) Pri zariadeniach s viacnásobným ostrím dávajte pozor, keďže jedno rotujúce ostrie môže spôsobiť otáčanie ďalších ostří.
- d) Pri nastavovaní zariadenia buďte opatrní, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúce sa ostria a pevné diely zariadenia.
- e) Pred odložením nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
- f) Pri vykonávaní servisu na ostriach buďte vedomí, že aj keď je elektrická sieť vypnutá, ostria sa napriek tomu môžu pohybovať.
- g) Kvôli bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

#### ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NÁSLEDKOM VIBRÁCIÍ

- a) Deklarované údaje o vibráciách predstavujú hlavné použitie zariadenia, ale pri iných použitíach zariadenia alebo nedostatočnej údržbe sa môžu údaje o vibráciách líšiť. Pritom môže dôjsť k výraznému zvýšeniu úrovne vibrácií počas celého prevádzkového obdobia.
- b) Na ochranu užívateľa pred vibráciami sa musia vykonať ďalšie bezpečnostné opatrenia. Zariadenie a jeho príslušenstvo udržiavajte v poriadku, ruky udržiavajte v teple a organizujte si pracovné schémy a obdobia.

#### PRE POUŽITIE NA BATÉRIE

- a) Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajúte ani neskratujte. Nebezpečenstvo explózie.
- b) Batérie (jednotka batérie alebo nainštalované batérie) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a pod. Chráňte ich pred mechanickými nárazmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Nedávajte do blízkosti detí.
- c) Zlikvidujte vhodným spôsobom. Pri likvidácii batérií venujte pozornosť environmentálnym hľadiskám. Neodhadzujte do komunálneho odpadu.
- d) Keď nástroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie.
- e) Ak niektorá batéria vyteká, vyberte batérie a dôkladne vyčistite priečinok na batérie. Dbajte na to, aby nedošlo ku kontaktu s pokožkou a očami.
- f) V prípade poškodenia alebo nesprávneho používania batérie and, môžu unikáť výpary. V prípade problémov zabezpečte čerstvý

vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu podráždiť respiračný systém.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku akumulátorov nájdete v príručke pre nabíjačku.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku lítium-iónových akumulátorov nájdete v príručke pre akumulátor.

## Prehľad produktu

- 1 Bezpečnostný spínač
- 2 Spodný hlavný spínač
- 3 Vrchná poistná páčka
- 4 Bezpečnostná záklópka
- 5 Spodná poistná páčka
- 6 Hlavná rukoväť
- 7 Kryt akumulátora
- 8 Koliesko
- 9 Rukoväť
- 10 Vrchný hlavný spínač
- 11 Horná rukoväť
- 12 Spodná rukoväť
- 13 Zberný vak
- 14 Páčka nastavenia výšky
- 15 Rezacie ostrie

## Účel použitia

Zariadenie je určené na kosenie tráv a zatrávnených plôch v osobnom externom prostredí na menej ako 50 hodín použitia ročne. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie (napríklad pristrihávanie alebo kosenie kríkov, živých plotov, popínavých rastlín, strešných záhrad alebo balkónových boxov, ako aj sekanie, drvenie alebo kultivovanie) alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

## Použitie zariadenia



**Pozor!** Predtým, ako začnete zariadenie používať, skontrolujte, či nie sú poškodené ostria a upínacie zariadenia. **Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.**

1. Zariadenie je vybavené bezpečnostným spínačom. Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte bezpečnostný spínač **1**, nakloňte zariadenia dozadu, potiahnite hlavné spínače **2** alebo **10** a uvoľníte bezpečnostný spínač **1**.
2. Držte hlavné spínače **2** alebo **10** potiahnuté a počkajte, kým zariadenie nedosiahne plnú rýchlosť.
3. Položte obe ruky na rukoväť **9**, vráťte zariadenie na zem a pomaly ho začnite tlačiť dopredu.
4. Začnite sa pohybovať v rovnobežných líniah. Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, zopakujte tento postup v 90° uhle.
5. Zariadenie vypnete uvoľnením hlavných spínačov **2** alebo **10**. Počkajte, kým sa otrie úplne nezastaví a až potom pokračujte s ďalšími úkonmi.

### 1 ZBERNÝ VAK

Pripojte dve spodné jednotky k zbernému vaku **13**, potom nasadte veko zberného vaku.

### 2

Otočte zberný vak **13** hore nohami a namontujte dve skrutky zberného vaku.

- 1 VÝŠKA REZANIA**  
Vytiahnite páčku nastavenia výšky **14** a nastavte požadovanú hĺbku strihania.



**Pozor!** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybratý.

- 2 OVLÁDACIE PRVKY**  
Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte bezpečnostný spínač **1**, nakloňte zariadenia dozadu, potiahnite hlavné spínače **2** alebo **9** a uvoľnite bezpečnostný spínač **1**.

- 1 AKUMULÁTORY**  
Nadvihnite kryt akumulátora **7** a zatlačajte akumulátor (nie je súčasťou balenia), kým nezakvane na miesto.

- 2 BEZPEČNOSTNÁ ZÁSTRČKA**  
Bezpečnostnú zástrčku vložte bezprostredne pred spustením a vyberte ju, keď prerušíte alebo ukončíte prácu.

- 1 ZBERNÝ VAK**  
Nadvihnite bezpečnostnú záklôpku **4** a nasadte zberný vak **13** na kosačku.



**Pozor!** Počkajte, kým sa otrie úplne nezastaví a až potom otvorte bezpečnostnú záklôpku.

- 2** Ak je zberné vrečko **13** bezpečne nasadené na kosačku, spustíte bezpečnostnú záklôpku **4**.



**Pozor!** Nikdy nepoužívajte zariadenie bez nasadeného zberného vrečka.

- 1 VÝMENA OSTRIA**  
Uvoľnite upevňovaciu skrutku **A** a odstráňte opotrebované ostrie.



**Pozor!** Najskôr zariadenie vypnite a vyberte akumulátor. Vždy používajte ochranné rukavice.

- 2** Pri výmene ostria dodržte smer otáčania. Utiahnite upevňovaciu skrutku **A**.



**Upozornenie!** Ostria môžu vymieňať len autorizované osoby.

- 3 SPODNÁ RUKOVÄŤ**  
Presuňte rukoväť kosačky **12** do vzpriamenej polohy a zatvorte spodnú poistnú páčku **5**.

- 4 HORNÁ RUKOVÄŤ**  
Namontujte vrchnú rukoväť **11** na spodnú rukoväť **12** podľa vyobrazenia pomocou zostavy vrchnej poistnej páčky **3**.



**Pozor!** Zariadenie nikdy nepoužívajte s otvorenými zaistovacími páčkami.

## Technické údaje

| Typ                                                    | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menovité napätie                                       | 40 V           |
| Typ a hmotnosť akumulátora                             | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg<br>FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg<br>FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg |
| Rýchlosť naprázdno $n_0$                               | 4000/min.                                                                                       |
| Šírka strihania                                        | 370 mm                                                                                          |
| Výška strihania                                        | 25-75 mm                                                                                        |
| Kapacita vrečka na trávu                               | 40 l                                                                                            |
| Hmotnosť (podľa Metodiky EPTA 01/2003) bez akumulátora | 15,5 kg                                                                                         |
| Úroveň akustického tlaku $L_{pA}$                      | 83,0 dB(A), neurčitosť: 3 dB(A)                                                                 |
| Úroveň akustického výkonu $L_{wA}$                     | 96 dB(A), neurčitosť: 3 dB(A)                                                                   |
| Hodnota emisií vibrácií $a_h$                          | 2,0 m/s <sup>2</sup> , neurčitosť: 1,5 m/s <sup>2</sup>                                         |

## Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov špecifikovaných v norme EN 60335 a možno ich použiť na porovnávanie zariadení. Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.



**Upozornenie!** Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

## Riešenie problémov



**Pozor!** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybratý. Vždy používajte ochranné rukavice.

| Problém                             | Možná příčina                         | Riešenie                                                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motor sa nespustí</b>            | Akumulátor vybitý                     | Nabite akumulátor                                                          |
|                                     | Nevhodné plochy na sekanie            | Začnite na krátkej alebo už posekanej tráve.                               |
|                                     | Ostrie je zablokované                 | Vyčistite vyprázdňovací žľab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)          |
|                                     | Nie je zapojená bezpečnostná zástrčka | Zapojte bezpečnostnú zástrčku                                              |
|                                     | Akumulátor nie je vložený správne     | Vyberte a znova vložte akumulátor                                          |
|                                     | Nesprávna výška strihania             | Nastavte kolieska do správnej výšky strihania                              |
| <b>Výkon motora klesá</b>           | Nesprávna výška strihania             | Nastavte kolieska do správnej výšky strihania                              |
|                                     | Je zablokován vyprázdňovací žľab      | Vyčistite vyprázdňovací žľab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)          |
|                                     | Nedostatočné a nerovnomerné strihanie | Vymeňte ostrie (obráťte sa na servisné centrum)                            |
| <b>Zberný vak sa neplní správne</b> | Nevhodné plochy na sekanie            | Nastavte kolieska do správnej výšky strihania<br>Nechajte trávnik vyschnúť |
|                                     | Nedostatočné a nerovnomerné strihanie | Vymeňte ostrie (obráťte sa na servisné centrum)                            |
|                                     | Zberný vak je plný                    | Vyprázdnite zberný vak                                                     |
|                                     | Je zablokován vyprázdňovací žľab      | Vyčistite vyprázdňovací žľab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)          |

## Starostlivosť a údržba



**Pozor!** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybrať.

- Zariadenie vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare a rukavice na ochranu zraku a rúk.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k zjavným poruchám alebo poškodeniu komponentov.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytienia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- Pravidelne kontrolujte zberný vak, či nejaví známky opotrebovania.
- Najpoužívanším dielom je ostrie. Pravidelne kontrolujte ostrie:
  - Ak je ostrie opotrebované alebo otupené, musí sa ihneď vymeniť.
  - Ak zariadenie začne nadmerne vibrovať, pravdepodobne sú nevyvážené ostria a musia sa vymeniť.
- Akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.
- Ak je potrebné telo zariadenie vyčistiť, utrite ho kefkou alebo mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- V pravidelných intervaloch mažte všetky pohyblivé diely.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.

## Náhradné diely

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte nasledujúce údaje:

- Typ zariadenia
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo náhradného dielu pre požadovaný diel

### Ostrie

6126175

Na žiadosť na trhu.

## Vyhlásenie o zhode

**CE** Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

**for.q**  
for.quality®

**Akumulátorová kosačka tráv  
FQ-ARM 4038 BASIC**

vyrobená pre:

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Nemecko**

vyhovuje nasledujúcim smerniciam:

**Smernica pre exteriérové zariadenia 2000/14/EC  
Strojárska smernica 2006/42/EC  
Smernica EMC 2014/30/EU**

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

Súlad s Smernicou pre strojové zariadenia je potvrdený vyhlásením o zhode podľa Smernice 2006/42/EC.

Súlad so Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku VI a Smernice 2000/14/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu:  
92 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu:  
96 dB(A)

Oboznámený orgán:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Oboznámený orgán č.: 0359  
Cert. č.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR  
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Nemecko

## Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto nástroje sa musia odovzdať na určité zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použité batérie sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu batérií nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.

# Vă mulțumim!

Suntem convinși că acest aparat vă va satisface exigențele și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

## Conținutul livrării

- 1x** Mașină de tuns gazon
- 1x** Sac iarbă
- 2x** Șurub sac iarbă
- 2x** Pârghia de blocare a mânerului

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. Hornbach.

## Cuprins

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Conținutul livrării              | 85 |
| Simboluri                        | 86 |
| Instrucțiuni de siguranță        | 87 |
| Prezentare generală a produsului | 90 |
| Destinația de utilizare          | 90 |
| Utilizarea aparatului            | 90 |
| Reglare                          | 91 |
| Date tehnice                     | 92 |
| Zgomote și vibrații              | 92 |
| Depanare                         | 93 |
| Întreținere & îngrijire          | 94 |
| Piese de schimb                  | 94 |
| Declarație de conformitate       | 95 |
| Eliminarea ca deșeu              | 96 |

## Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Nu utilizați aparatul în condiții de umiditate pentru a vă proteja împotriva electrocutării.



Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



**Atenție!** Înainte de utilizare să citiți manualul de utilizare.



Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.



Țineți persoanele prezente la distanță.



Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.



Purtați mască de praf pentru a vă proteja căile respiratorii.



**Atenție!** Lame tăietoare ascuțite. Înainte de efectuarea întreținerii sau reviziei, scoateți acumulatorul sau scoateți ștecherul de siguranță.



Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile.



Purtați cizme de protecție pentru a vă proteja picioarele.



Nivel garantat de putere sonoră.



Lama continuă să se rotească și după ce mașina a fost oprită. Așteptați ca toate componentele mașinii să se oprească în întregime, înainte de a le atinge.

## Instrucțiuni de siguranță

 **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

### GENERALITĂȚI

- a) Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-au dat instrucțiuni sau sunt supravegheați în timpul folosirii aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- b) Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- c) Utilizați produsul numai pentru funcțiile descrise în acest manual de utilizare.
- d) Operatorul sau utilizatorul este responsabil de utilizarea produsului.
- e) Niciodată să nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- f) Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- g) Mașina trebuie alimentată prin intermediul unui releu diferențial (RCD) cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.

### INSTRUIREA PENTRU UTILIZARE

- a) Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a mașinii.
- b) Niciodată să nu permiteți utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni. Pot exista reglementări locale care să prevadă restricții cu privire la vârsta operatorului.
- c) Niciodată să nu utilizați mașina când se află în apropiere persoane și în mod special, copii sau animale de companie.
- d) Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care pot surveni la alte persoane sau proprietățile acestora.

### PREGĂTIREA

- a) În timpul utilizării mașinii să purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Să nu utilizați mașina dacă sunteți cu picioarele goale sau dacă purtați sandale deschise. Evitați purtarea îmbrăcămintei largi sau cu corzoane sau cravate care atârână.
- b) Verificați temeinic zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi proiectate de mașină în exterior.
- c) Întotdeauna, înainte de utilizare să verificați vizual lama, bolțul lamei și ansamblul lamei să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate pe seturi pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.
- d) Înainte de utilizare verificați cablul de alimentare și prelungitorul să nu prezinte semne de deteriorare sau îmbătrânire. În situația în care cablul s-a deteriorat în timpul

utilizării, decuplați-l imediat de la alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA ALIMENTĂRII.** Să nu utilizați mașina atunci când cablul este deteriorat sau uzat.

## UTILIZAREA

- a) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- b) Evitați utilizarea mașinii în iarbă umedă.
- c) Atunci când lucrați în pantă, asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă.
- d) Deplasați-vă în ritm normal, fără a alerga.
- e) Tundeți iarbă în sens transversal pe pantă, niciodată în sus și în jos.
- f) Schimbați direcția în pantă cu extrem de multă atenție.
- g) Nu tundeți iarbă pe pante excesiv de abrupte.
- h) Întoarceți sau trageți mașina spre dvs. cu extrem de multă atenție.
- i) Opriti lama (lamele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transportare, când se traversează alte suprafețe decât gazonul și când transportați mașina din și spre zona în care va fi utilizată.
- j) Niciodată să nu utilizați mașina dacă are apărătoarele sau măștile defecte sau dacă nu are dispozitivele de siguranță, de exemplu deflectorii și/sau colectorul de iarbă în locul prevăzut în acest scop.
- k) Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor, ținând picioarele la distanță de lamă (lame).
- l) Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția situației în care mașina trebuie înclinată pentru pornire. În acest caz nu înclinați mașina mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este departe de opera-

tor.

- m) Nu porniți mașina când vă aflați în fața deschiderii pentru evacuare.
- n) Nu țineți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor rotative sau sub acestea. Nu obstrucționați deschiderea pentru evacuare în nicio situație.
- o) Nu transportați mașina în timp ce funcționează sursa de alimentare.
- p) Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.
  - când părăsiți mașina,
  - înainte de eliminarea blocajelor sau de desfundarea canalului,
  - înainte de verificare, curățare sau de lucrul cu mașina,
  - după tăierea unui obiect străin verificați mașina cu privire la deteriorări și efectuați reparații înainte de a reporni și de a utiliza mașina;
  - dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat) și verificați-o cu privire la deteriorări,
  - înlocuiți sau reparați piesele deteriorate,
  - verificați piesele slăbite și strângeți-le.
- q) Țineți cablul de alimentare flexibil la distanță de piesele care se pot mișca accidental, pentru a preveni deteriorările și riscul de electrocutare.
- r) Evitați să utilizați mașina în condiții meteorologice nefavorabile, în special când există risc de fulgere.

## ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- a) Mențineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina este în condiții sigure de funcționare.
- b) Verificați frecvent colectorul de iarbă cu privire la uzură sau deteriorări.
- c) Atenție, la mașinile cu mai multe

lame, rotirea unei lame poate antrena rotirea celorlalte lame

- d) Procedați cu atenție în timpul ajustării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele aflate în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
- e) Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita
- f) Procedați cu atenție la întreținerea lamelor deoarece lamele se pot mișca și atunci când sursa de alimentare este decuplată.
- g) Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța. Să utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale.

#### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN VIBRAȚII

- a) Valoarea de vibrație declarată este valabilă pentru utilizarea principală a aparatului, dar utilizările diferite de aceasta sau întreținerea necorespunzătoare a aparatului pot avea ca rezultat alte valori de vibrații. Acestea pot crește semnificativ nivelul de vibrație pe perioadă totală de lucru.
- b) Se pot lua măsuri suplimentare de siguranță în vederea protejării utilizatorului de efectele vibrației. Întrețineți aparatul și accesoriiile acestuia, mențineți-vă mâinile calde și organizați-vă corespunzător programul și perioadele de lucru.

#### PENTRU UTILIZARE DE ACUMULATORI

- a) Nu deschideți, demontați, spargeți sau scurtcircuitați acumulatorii. Pericol de explozie.
- b) Este interzisă expunerea acumulatorilor (pachet de acumulatori sau acumulatori montați) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau simlare. Protejați-i de șocuri mecanice. Păstrați-i uscați și cu-

rați. Țineți departe de copii.

- c) Dispuneți corespunzător ca deșeu. Fiți atenți la aspectele ambientale ale dispoziției ca deșeu a acumulatorului. Nu aruncați la gunoierul menajer.
- d) Dacă nu intenționați să folosiți scula pentru o perioadă mai lungă, scoateți acumulatorul din aceasta.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului scoateți acumulatorul și curățați bine compartimentul pentru acumulator. Evitați contactul cu pielea și ochii.
- f) În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot avea loc emisiuni de vapori. În cazul apariției unor simptome, asigurați aer proaspăt și solicitați ajutorul unui medic. Vaporii pot irita sistemul respirator.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, consultați manualul acestuia.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind acumulatorii Li-ion, consultați manualul acestora.

## Prezentare generală a Utilizarea aparatului produsului

- 1 Buton de siguranță
- 2 Declanșator inferior pornit/oprit
- 3 Maneta superioară de blocare
- 4 Clapetă de siguranță
- 5 Manetă inferioară de blocare
- 6 Mâner principal
- 7 Capac acumulator
- 8 Roată
- 9 Mâner
- 10 Declanșator superior pornit/oprit
- 11 Mâner superior
- 12 Mâner inferior
- 13 Sac de colectare
- 14 Pârghia de reglare a înălțimii
- 15 Lamă tăietoare

## Utilizare conform destinației

Aparatul este destinat tunderii gazonului și peluzelor din zonele exterioare, particulare, cu o utilizare care nu trebuie să depășească 50 de ore pe an. Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare (de exemplu, tăierea sau tunderea tufelor, gardurilor vii, plantelor cățărătoare sau plantelor din jardiniere, tocare, mărunțire sau cultivare) sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.



**Precauție!** Înainte de a utiliza aparatul verificați lamele și elementele de fixare să nu fie deteriorate. **Nu utilizați aparatul dacă acesta este deteriorat.**

1. Aparatul este dotat cu un întreprupător de siguranță. Pentru a porni aparatul, apăsați și țineți apăsat butonul de siguranță **1**, înclinați aparatul spre spate, trageți declanșatorul pornit/oprit **2** sau **10** și eliberați butonul de siguranță **1**.
2. Țineți declanșatorul pornit/oprit **2** sau **10** tras și așteptați până aparatul atinge viteza maximă.
3. Puneți ambele mâini pe mâner **9**, așezați aparatul la loc pe sol și porniți-l împingându-l ușor în față.
4. Începeți tunderea pe linii paralele. Pentru un rezultat mai bun, repetați procesul la un unghi de 90°.
5. Pentru a opri aparatul eliberați butonul pornit / oprit **2** sau **10**. Înainte de a efectua alte activități așteptați până când lama se oprește complet.

### 1 SAC DE COLECTARE

Conectați cele două unități inferioare ale sacului de colectare **13**, apoi atașați capacul sacului de colectare.

### 2

Întoarceți sacul de colectare **13** cu susul în jos și montați cele două șuruburi ale sacului de colectare.

- 1 ÎNĂLȚIME DE TĂIERE**  
Trageți afară pârghia de reglare a înălțimii **14** și reglați înălțimea de tăiere dorită.



**Precauție!** Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și acumulatorul să fie scos.

- 2 ELEMENTE DE COMANDĂ**  
Pentru a porni aparatul, apăsați și țineți apăsat butonul de siguranță **1**, înclinați aparatul spre spate, trageți declanșatorul pornit/oprit **2** sau **10** și eliberați butonul de siguranță **1**.

- 1 ACUMULATORI**  
Ridicați capota acumulatorului **7** și introduceți acumulatorul (nu este inclus în pachetul livrat) până când se aclanșează.

- 2 ȘTECHERUL DE SIGURANȚĂ**  
Înainte de pornire conectați direct ștecherul de siguranță și îndepărtați ștecherul dacă întrerupeți sau ați terminat tăierea.

- 1 SAC DE COLECTARE**  
Ridicați clapeta de siguranță **4** și atașați sacul de colectare **13** la aparatul de tuns gazon.



**Precauție!** Înainte de a deschide clapeta de siguranță așteptați până când lama se oprește complet.

- 2** Dacă sacul de colectare **13** este aplicat în siguranță la aparatul de tuns iarba, lăsați în jos clapeta de siguranță **4**.



**Precauție!** Nu utilizați niciodată aparatul fără a avea sacul de colectare în locul prevăzut în acest scop.

- 1 ÎNLOCUIREA LAMEI**  
Desfaceți șurubul de fixare A și îndepărtați lama uzată.



**Precauție!** Prima dată opriți aparatul și scoateți acumulatorul. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție.

- 2** Țineți cont de sensul de rotație când înlocuiți lama. Strângeți șurubul de fixare A.



**Avertizare!** Lamele trebuie înlocuite doar de persoane autorizate.

- 3 MÂNER DE JOS**  
Duceți mânerul inferior **12** într-o poziție verticală și închideți maneta de blocare inferioară **5**.

- 4 MÂNER DE SUS**  
Montați mânerul superior **11** pe mânerul inferior **12** în modul indicat pe figură, cu ajutorul pârgiei de fixare superioare **3**.



**Precauție!** Să nu utilizați niciodată aparatul cu manetele de blocare deschise.

## Date tehnice

| Tip                                                        | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                               |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiunea nominală                                         | 40 V                                                                                            |
| Tip de acumulator și greutate                              | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg<br>FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg<br>FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg |
| Turația de mers în gol $n_0$                               | 4000 rot./min                                                                                   |
| Lățimea de tăiere                                          | 370 mm                                                                                          |
| Înălțime de tăiere                                         | 25-75 mm                                                                                        |
| Capacitate sac iarbă                                       | 40 de litri                                                                                     |
| Greutate (conform procedurii EPTA 01/2003) fără acumulator | 15,5 kg                                                                                         |
| Nivel de presiune sonoră $L_{pA}$                          | 83,0 dB(A), incertitudine: 3dB(A)                                                               |
| Nivel de putere sonoră $L_{wA}$                            | 96 dB(A), incertitudine: 3dB(A)                                                                 |
| Valoare emisie vibrații $a_h$                              | 2,0 m/s <sup>2</sup> , Incertitudine: 1,5 m/s <sup>2</sup>                                      |

## Zgomot & vibrație

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare descrisă în standardul EN 60335 și se pot utiliza pentru compararea aparatelor.

Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



**Avertizare!** Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate diferi de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea aparatului.

# Depanare



**Precauție!** Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și acumulatorul să fie scos. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

| Problema                                               | Cauza posibilă                          | Soluția                                                                               |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motorul nu funcționează</b>                         | Acumulator gol                          | Reîncărcați acumulatorul                                                              |
|                                                        | Zone de tăiere necorespunzătoare        | Pornire pe gazon scurt sau deja tuns.                                                 |
|                                                        | Lama este blocată                       | Curățați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstrucționat) |
|                                                        | Ștecherul de siguranță nu este conectat | Conectați ștecherul de siguranță                                                      |
|                                                        | Acumulatorul nu este introdus corect    | Scoateți și remontați acumulatorul                                                    |
|                                                        | Înălțime de tăiere inadecvată           | Reglați roțile la înălțimea de tăiere adecvată                                        |
| <b>Scade puterea motorului</b>                         | Înălțime de tăiere inadecvată           | Reglați roțile la înălțimea de tăiere adecvată                                        |
|                                                        | Canalul de evacuare este înfundat       | Curățați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstrucționat) |
|                                                        | Tăiere slabă sau neuniformă             | Înlocuiți lama (contactați Centrul de service)                                        |
| <b>Sacul de colectare nu este umplut corespunzător</b> | Zone de tăiere necorespunzătoare        | Reglați roțile la înălțimea de tăiere adecvată<br>Lăsați peluza să se usuce           |
|                                                        | Tăiere slabă sau neuniformă             | Înlocuiți lama (contactați Centrul de service)                                        |
|                                                        | Sacul de colectare este plin            | Goliți sacul de colectare                                                             |
|                                                        | Canalul de evacuare este înfundat       | Curățați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstrucționat) |

## Întreținere și îngrijire



**Precauție!** Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și acumulatorul să fie scos.

- Întotdeauna mențineți aparatul curat, uscat și fără urme de ulei sau grăsime.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja ochii și mâinile în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fantele de aerisire.
- Verificați periodic aparatul pentru a depista defecțiunile vizibile și/sau componentele deteriorate.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea se pot slăbi cu timpul din cauza vibrațiilor.
- Verificați periodic sacul de colectare pentru a depista semnele de uzură.
- Cea mai utilizată piesă este lama. Controlați lamele periodic:
  - Dacă lama este uzată sau tocită, trebuie înlocuită imediat.
  - Dacă aparatul începe să vibreze excesiv, lamele ar putea fi dezechilibrate și trebuie înlocuite.
- Înlocuiți toate piesele uzate sau deteriorate.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului aparatului, ștergeți-l cu o lavetă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Ungeți la intervale regulate toate piesele în mișcare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat.

## Piese de schimb

Vă rugăm să notați următoarele date pentru comandarea pieselor de schimb:

- Tipul mașinii
- Cod articol mașină
- Număr identificare mașină
- Număr piesă de schimb necesară

### Lamă

6126175

La cerere pe piață.

# Declarație de conformitate

**CE** Declarăm că produsul descris  
în **Date tehnice**:

**for.q**  
for.quality®

**Mașină de tuns gazon cu acumulator**  
**FQ-ARM 4038 BASIC**

fabricat pentru:

**Hornbach Baumarkt AG**  
**Hornbachstraße 11**  
**76879 Bornheim / Germania**

este conform cu următoarele directi-  
ve:

**Directiva privind echipamentele**  
**folosite în exterior 2000/14/CE**  
**Directiva Mașini 2006/42/CE**  
**Directiva referitoare la compatibili-**  
**tate electromagnetică 2014/30/UE**

și este în conformitate cu următoarele  
standarde armonizate aplicabile:

**EN 60335-1:2012**  
**EN 60335-2-77:2010**  
**EN 62233:2008**  
**EN 55014-1:2006**  
**EN 55014-2:2015**

Conformitatea cu directiva referitoare  
la mașini este verificată prin proce-  
dura de evaluare a conformității po-  
trivită directivei 2006/42/CE.

Conformitatea cu prevederile referi-  
toare la emisiile de zgomot din Direc-  
tiva privind echipamentele folosite în  
exterior este verificată prin procedu-  
ra de evaluare a conformității potrivit  
anexei VI și directivei 2000/14/CE.

Nivel măsurat de putere sonoră:  
92 dB(A)

Nivel garantat de putere sonoră:  
96 dB(A)

Organismul notificat:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Organism notificat nr.: 0359  
Nr. cert.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Direcția Managementul calității, me-  
diu și CSR (responsabilitatea socială  
a întreprinderii)  
Reprezentantul autorizat pentru ela-  
borarea documentației tehnice

Bornheim, 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germania

## Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți bariate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste unelte trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice de aruncat și nu pot fi dispuse ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Acumulatorii uzați trebuie eliminați corespunzător. Magazinele care vând acumulatori și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a acumulatorilor.

# Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

## Scope of delivery

- 1x** Lawn mower
- 1x** Grass bag
- 2x** Grass bag screw
- 2x** Handle locking lever

If any parts are missing or damaged, please contact your Hornbach Store.

## Table of content

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Scope of delivery         | 97  |
| Symbols                   | 98  |
| Safety instructions       | 99  |
| Product overview          | 102 |
| Intended use              | 102 |
| Using the appliance       | 102 |
| Adjustments               | 103 |
| Technical data            | 104 |
| Noise & Vibration         | 104 |
| Troubleshooting           | 105 |
| Care & Maintenance        | 106 |
| Replacement parts         | 106 |
| Declaration of conformity | 107 |
| Disposal                  | 108 |

# Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Wear safety glasses for protection of your eyes.



Wear hearing protection for protection of your ears.



Wear dust mask for protection of your respiratory tract.



Wear protective gloves for protection of your hands.



Wear protective boots for protection of your feet.



Blade continues to rotate after the machine has been switched off. Wait until all machine components have come to a complete stop, before touching them.



Do not use the appliance in wet or humid conditions for protection of electric shock.



**Attention!** Read the instruction manual, prior to use.



Keep bystanders away.



**Attention!** Sharp cutting blades. Prior to maintenance or care, remove the battery and pull out the safety plug.



Guaranteed sound power level.

## Safety Instructions

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

### GENERAL

- a) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- c) Only use the product in the manner for the functions described in this user manual.
- d) The operator or user is responsible for the use of the product.
- e) Never operate the appliance when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- f) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- g) The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

### TRAINING

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions

to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.

- c) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### PREPARATION

- a) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- b) Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- c) Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- d) Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

### OPERATION

- a) Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- b) Avoid operating the machine in wet grass.
- c) Always be sure of your footing on slopes.
- d) Walk, never run.

- e) Mow across the face of slopes, never up and down.
- f) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- g) Do not mow excessively steep slopes.
- h) Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- i) Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
- k) Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- l) Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
- m) Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- n) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- o) Do not transport the machine while the power source is running.
- p) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
  - whenever you leave the machine,
  - before clearing blockages or unclogging chute,
  - before checking, cleaning or working on the machine,
  - after striking a foreign object,
- inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine,
  - if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately) and inspect for damage,
  - replace or repair any damaged parts,
  - check for and tighten any loose parts.
- q) Keep the supply flexible cord away from hazardous moving parts to avoid damage and risk of electric shock.
- r) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

## MAINTENANCE AND STORAGE

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- b) Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- c) On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate
- d) Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- e) Always allow the machine to cool down before storing
- f) When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- g) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO VIBRATION

- a) The declared vibration data represents the main applications of the appliance, but different uses of the appliance or poor maintenance

nance can result in different vibration data. This may significantly increase the vibration level over the total working period.

- b) Additional safety measure shall be taken to protect the user from effects of vibration. Maintain the appliance and its accessories, keep hands warm and organize work patterns and periods.

## FOR USE OF BATTERIES

- a) Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Danger of explosion.
- b) Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.
- c) Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- d) Remove batteries when not using the tool for a longer period of time.
- e) In case of battery leakage, remove the batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with skin and eyes.
- f) In case of damage and improper use of the battery, Vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

For safety instructions for the battery charger please refer to the manual of the charger.

For safety instructions for Li-ion batteries please refer to the manual of the battery.

## Product overview

- 1 Safety button
- 2 Lower on/off trigger
- 3 Upper locking lever
- 4 Safety flap
- 5 Lower locking lever
- 6 Main handle
- 7 Battery cover
- 8 Wheel
- 9 Handle
- 10 Upper on/off trigger
- 11 Upper handle
- 12 Lower handle
- 13 Collection bag
- 14 Height adjustment lever
- 15 Cutting blade

## Intended use

The appliance is intended for mowing grass and lawn areas in private outdoor environment, with less than 50 hours of use per year. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use (e.g. trimming or mowing of bushes, hedges, climbing plants, roof gardens or balcony boxes, as well as chopping, shredding or cultivating) or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

## Using the appliance



**Caution!** Before start using the appliance, check the blades and fastening elements for damage. **Do not use the appliance if it is damaged.**

1. The appliance is equipped with a safety switch. In order to switch the appliance on, press and hold the safety button **1**, tilt the appliance backwards, pull the on/off triggers **2** or **10** and release the safety button **1**.
2. Keeping the on/off triggers **2** or **10** pulled, wait until the appliance has reached full speed.
3. Place both hands on the handle **9**, return the appliance back to the ground, and slowly start pushing the appliance forward.
4. Start mowing in parallel lines. For a better result, repeat the process in a 90° angle.
5. To switch the appliance off, release the on/off triggers **2** or **10**. Wait until the blade has come to a complete stop before proceeding with further actions.

- 1 COLLECTION BAG**
- Connect the two lower units of the collection bag **13**, then attach the collection bag lid.

- 2** Turn the collection bag **13** upside down and install the two collection bag screws.

- 1 CUTTING HEIGHT**  
Pull out the height adjustment lever **14** and the desired cutting depth.

 **Caution!** Make sure the appliance is switched off and the battery is removed.

- 2 CONTROLS**  
In order to switch the appliance on, press and hold the safety button **1**, tilt the appliance backwards, pull the on/off triggers **2** or **10** and release the safety button **1**.

- 1 BATTERIES**  
Lift the battery cover **7** and push the battery (not included) in until it clicks into place.

- 2 SAFETY PLUG**  
Insert the safety plug directly before starting and remove it when interrupting or terminating the work.

- 1 COLLECTION BAG**  
Lift the safety flap **4** and attach the collection bag **13** to the mower.

 **Caution!** Wait until the blade has come to a complete stop before opening the safety flap.

- 2** If the collection bag **13** is securely attached to the mower, lower the safety flap **4**.

 **Caution!** Never run the appliance without collection bag in place.

- 1 REPLACING THE BLADE**  
Loosen the fastening screw **A** and remove the worn blade.

 **Caution!** Switch off and remove the battery first. Always use protective gloves.

- 2** Observe the rotation direction when replacing the blade. Tighten the fastening screw **A**.

 **Warning!** The blades should only be replaced by authorized persons.

- 3 LOWER HANDLE**  
Move the lower handle **12** to an upright position and close the lower locking lever **5**.

- 4 UPPER HANDLE**  
Install the upper handle **11** to the lower handle **12** as shown, using the upper locking lever **3** assembly.

 **Caution!** Never use the appliance with open locking levers.

## Technical Data

| Type                                                    | FQ-ARM 4038 BASIC                                                                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominal voltage                                         | 40 V  |
| Battery type and weight                                 | FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg                                                          |
|                                                         | FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg                                                          |
|                                                         | FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg                                                          |
| No-load speed $n_0$                                     | 4000/min                                                                               |
| Cutting width                                           | 370 mm                                                                                 |
| Cutting height                                          | 25-75 mm                                                                               |
| Grass bag capacity                                      | 40 litres                                                                              |
| Weight (acc. to EPTA Prodedure 01/2003) without battery | 15.5 kg                                                                                |
| Sound pressure level $L_{pA}$                           | 83,0 dB(A), Uncertainty: 3dB(A)                                                        |
| Sound power level $L_{wA}$                              | 96 dB(A), Uncertainty: 3dB(A)                                                          |
| Vibration emission value $a_h$                          | 2,0 m/s <sup>2</sup> , Uncertainty: 1,5 m/s <sup>2</sup>                               |

## Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure specified in EN 60335 and can be used to compare appliances. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



**Warning!** The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the appliance.

# Troubleshooting



**Caution!** Make sure the appliance is switched off and the battery is removed. Always wear protective gloves.

| Problem                                      | Possible cause                    | Solution                                                     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Motor does not run</b>                    | Battery empty                     | Recharge battery                                             |
|                                              | Unsuitable cutting areas          | Start on short or already mown grass.                        |
|                                              | Blade is blocked                  | Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely) |
|                                              | Safety plug is not connected      | Connect safety plug                                          |
|                                              | Battery is not correctly inserted | Remove battery and insert again                              |
| <b>Motor power drops</b>                     | Wrong cutting height              | Set the wheels to the correct cutting height                 |
|                                              | Wrong cutting height              | Set the wheels to the correct cutting height                 |
|                                              | Discharge chute is blocked        | Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely) |
| <b>Collection bag is not filled suitably</b> | Poor and uneven cut               | Replace the blade (contact service center)                   |
|                                              | Unsuitable cutting areas          | Set the wheels to the correct cutting height                 |
|                                              | Poor and uneven cut               | Allow lawn to dry                                            |
|                                              | Poor and uneven cut               | Replace the blade (contact service center)                   |
|                                              | Collection bag is full            | Empty the collection bag                                     |
|                                              | Discharge chute is blocked        | Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely) |

## Care & Maintenance



**Caution!** Make sure the appliance is switched off and the battery is removed.

- Always keep the appliance clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses and gloves to protect your eyes and hands whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check for obvious defects and/or damaged components.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- Check the collection bag regularly for signs of wear.
- The most used part is the blade. Inspect the blades regularly:
  - If the blade is worn or blunt, it must be replaced immediately.
  - If the appliance starts to vibrate excessively, the blades seem to be unbalanced and must be replaced.
- Replace any worn or damaged parts.
- If the body of the appliance needs cleaning, wipe it with a brush or a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Lubricate all moving parts at regular intervals.
- Store the appliance in a dry place.

## Replacement Parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

### **Blade**

6126175

On request in the market.

# Declaration of Conformity

**CE** We declare, that the product described in **Technical Data:**

**for.q**  
for.quality®

**Battery operated lawn mower  
FQ-ARM 4038 BASIC**

manufactured for:

**Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germany**

is in conformity with the following directives:

**Outdoor Directive 2000/14/EC  
Machinery Directive 2006/42/EC  
EMC Directive 2014/30/EU**

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

**EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:2015**

The conformity with the Machinery Directive is verified by the conformity assessment procedure according to the Directive 2006/42/EC.

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex VI, and the Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level:  
92 dB(A)  
Guaranteed sound power level:  
96 dB(A)

Notified Body:  
Intertek Testing & Certification Ltd.  
Davy Avenue, Knowlhill, Milton  
Keynes, MK5 8NL

Notified Body No.: 0359  
Cert. No.: 71153

*A. Andreas Back*

Andreas Back  
Head of Quality Management, environment & CSR  
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 22.09.2016

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germany

## Disposal



The **crossed-out wheeled bin logo** requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These tools must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.